


# Maritza Hulda. Panduro Lozano

## Taller de lectura en runashimi para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado ...

 Quick Submit

 Quick Submit

 Escuela de Educacion Superior Publica Gamaniel Blanco Murillo

---

### Detalles del documento

Identificador de la entrega

trn:oid:::1:3123103901

Fecha de entrega

30 dic 2024, 11:22 a.m. GMT-5

Fecha de descarga

9 may 2025, 1:24 p.m. GMT-5

Nombre de archivo

mi\_en\_la\_interpretaci\_n\_del\_mito\_mama\_rayhuana-Rojas\_Panduro.pdf

Tamaño de archivo

1.4 MB

120 Páginas

28.448 Palabras

161.545 Caracteres




# 17% Overall Similarity

The combined total of all matches, including overlapping sources, for each database.

## Exclusions


- 23 Excluded Matches

## Top Sources

- 16%  Internet sources
- 5%  Publications
- 6%  Submitted works (Student Papers)

## Integrity Flags

### 1 Integrity Flag for Review

-  **Hidden Text**  
9 suspect characters on 1 page  
Text is altered to blend into the white background of the document.

Our system's algorithms look deeply at a document for any inconsistencies that would set it apart from a normal submission. If we notice something strange, we flag it for you to review.

A Flag is not necessarily an indicator of a problem. However, we'd recommend you focus your attention there for further review.

## Top Sources

- 16% Internet sources
- 5% Publications
- 6% Submitted works (Student Papers)

## Top Sources

The sources with the highest number of matches within the submission. Overlapping sources will not be displayed.

1	Internet	repositorio.uladech.edu.pe	2%
2	Internet	repositorio.unamba.edu.pe	2%
3	Internet	repositorio.ucv.edu.pe	2%
4	Student papers	Escuela de Educacion Superior Publica Gamaniel Blanco Murillo	1%
5	Internet	repositorio.unsaac.edu.pe	<1%
6	Student papers	CORPORACIÓN UNIVERSITARIA IBEROAMERICANA	<1%
7	Internet	repositorio.utea.edu.pe	<1%
8	Internet	www.coursehero.com	<1%
9	Internet	www.slideshare.net	<1%
10	Internet	repositorio.pukllasunchis.org	<1%
11	Internet	apirepositorio.unh.edu.pe	<1%

12	Internet	issuu.com	<1%
13	Internet	repositorio.unsch.edu.pe	<1%
14	Internet	repositorio.unap.edu.pe	<1%
15	Internet	repositorio.undac.edu.pe	<1%
16	Internet	repositorio.unjfsc.edu.pe	<1%
17	Internet	www.scribd.com	<1%
18	Internet	www.pressenza.com	<1%
19	Internet	worldwidescience.org	<1%
20	Student papers	Universidad Nacional Micaela Bastidas de Apurimac	<1%
21	Internet	alicia.concytec.gob.pe	<1%
22	Internet	www.researchgate.net	<1%
23	Internet	de.slideshare.net	<1%
24	Internet	www.mcgill.ca	<1%
25	Internet	www.aselered.org	<1%

26	Internet	es.slideshare.net	<1%
27	Internet	www.euskadi.net	<1%
28	Internet	ikit.org	<1%
29	Internet	hdl.handle.net	<1%
30	Internet	repositorio.unu.edu.pe	<1%
31	Student papers	Universidad Continental	<1%
32	Student papers	Bayamon Central University	<1%
33	Internet	docplayer.es	<1%
34	Internet	doczz.net	<1%
35	Internet	gtz.de	<1%
36	Internet	pt.scribd.com	<1%
37	Internet	wiredspace.wits.ac.za	<1%
38	Internet	www.cvc.cervantes.es	<1%
39	Internet	www.michaelsbund.de	<1%

40	Internet	ayuntamientosanfernando.com	<1%
41	Internet	doaj.org	<1%
42	Internet	doczz.es	<1%
43	Internet	es.scribd.com	<1%
44	Internet	pesquisa.bvsalud.org	<1%
45	Internet	www.postcarbon.org	<1%
46	Internet	cards.algoreducation.com	<1%
47	Internet	cybertesis.unmsm.edu.pe	<1%
48	Internet	openaccess.leidenuniv.nl	<1%
49	Internet	prezi.com	<1%
50	Internet	wida.wisc.edu	<1%
51	Student papers	Universidad Manuela Beltrán	<1%
52	Internet	go.gale.com	<1%
53	Internet	pt.slideshare.net	<1%

54	Internet	renati.sunedu.gob.pe	<1%
55	Internet	tesis.unap.edu.pe	<1%
56	Student papers	Corporación Universitaria Minuto de Dios, UNIMINUTO	<1%
57	Student papers	Universidad del Valle	<1%
58	Internet	educayaprende.com	<1%
59	Internet	vdocuments.site	<1%
60	Internet	www.schweitzer-online.de	<1%
61	Publication	(Carlinda Leite and Miguel Zabalza). "Ensino superior: inovação e qualidade na do..."	<1%
62	Internet	dumas.ccsd.cnrs.fr	<1%
63	Internet	repositorio.utp.edu.co	<1%
64	Internet	revistasinvestigacion.unmsm.edu.pe	<1%
65	Student papers	unajma	<1%
66	Student papers	uroosevelt	<1%
67	Student papers	Universidad ICESI	<1%

68	Internet	network.bepress.com	<1%
69	Internet	www.clubensayos.com	<1%
70	Internet	www.mcc.is	<1%
71	Publication	Jinwei Wang, Qimin He, Lili Qian, Guoquan Wang. "From ruins to heritage touris...	<1%
72	Publication	Nerea María Gómez Fernández. "Use of Statistical Methods for the Analysis of Ed...	<1%
73	Student papers	SolBridge International School of Business	<1%
74	Internet	ccd.ucam.edu	<1%
75	Internet	ia601208.us.archive.org	<1%
76	Student papers	uncedu	<1%
77	Internet	uvadoc.uva.es	<1%
78	Internet	www.copca.com	<1%
79	Internet	(8-15-07) <a href="http://148.216.10.84/aprendizaje/sobreense.htm">http://148.216.10.84/aprendizaje/sobreense.htm</a>	<1%
80	Internet	aprendeinglesconedad.blogspot.com	<1%
81	Internet	bibvirtual.ucb.edu.bo	<1%

82	Internet	<a href="https://cursos-frances-escuelas-francia.language-courses-abroad.com">cursos-frances-escuelas-francia.language-courses-abroad.com</a>	<1%
83	Internet	<a href="https://mysavvastraining.com">mysavvastraining.com</a>	<1%
84	Internet	<a href="https://reyeducainvestiga.wixsite.com">reyeducainvestiga.wixsite.com</a>	<1%
85	Internet	<a href="https://www.cendeisss.sa.cr">www.cendeisss.sa.cr</a>	<1%
86	Internet	<a href="https://www.idrc.ca">www.idrc.ca</a>	<1%
87	Internet	<a href="https://www.la-gente.com.ar">www.la-gente.com.ar</a>	<1%
88	Internet	<a href="https://www.mindmeister.com">www.mindmeister.com</a>	<1%
89	Student papers	Universidad Tecnica De Ambato- Direccion de Investigacion y Desarrollo , DIDE	<1%
90	Internet	<a href="https://docs.google.com">docs.google.com</a>	<1%
91	Internet	<a href="https://edicionesi.com">edicionesi.com</a>	<1%
92	Internet	<a href="https://mafervyleidyc.blogspot.com">mafervyleidyc.blogspot.com</a>	<1%
93	Internet	<a href="https://repository.usta.edu.co">repository.usta.edu.co</a>	<1%
94	Internet	<a href="https://researchcongress.tec.mx">researchcongress.tec.mx</a>	<1%
95	Internet	<a href="https://ruidera.uclm.es">ruidera.uclm.es</a>	<1%

96	Internet	sites.google.com	<1%
97	Internet	wine.idaho.gov	<1%
98	Internet	worldcat.org	<1%
99	Internet	www.bridge.ids.ac.uk	<1%
100	Internet	www.eltemplodeldibujo.com	<1%
101	Internet	www.fao.org	<1%
102	Internet	www.grafiati.com	<1%
103	Internet	www.mdpi.com	<1%
104	Internet	www.nortecastilla.es	<1%
105	Internet	www.sciedupress.com	<1%
106	Internet	www.thenatureofcities.com	<1%
107	Publication	(António José Guedes, Carla Serrão, Fernando Diogo, Maria José Araújo, Paulo Del...	<1%
108	Publication	Akemi Ashida. "Comparative analysis of schooling situations using longitudinal d...	<1%
109	Publication	Esther Nieto. "How does CLIL affect the acquisition of reading comprehension in ...	<1%

110	Publication	Grace Nara Viana dos Santos, Ana Beatriz Souza e Souza, Gustavo Alessandro de ...	<1%
111	Publication	LR Mead, D Jiménez Alvarado, E Meyers, J Barker et al. "Spatiotemporal distributi...	<1%
112	Publication	Murni Sianturi, Chia-Ling Chiang, Adi Sumarsono. " The preservation of the identi...	<1%
113	Student papers	Universidad Peruana Los Andes	<1%
114	Internet	apcam.org.mx	<1%
115	Internet	aplicacionesweb.ulpgc.es	<1%
116	Internet	buscador.una.edu.ni	<1%
117	Internet	cgspace.cgiar.org	<1%
118	Internet	conanp.gob.mx	<1%
119	Internet	ddd.uab.cat	<1%
120	Internet	devbusiness.un.org	<1%
121	Internet	espengls.com	<1%
122	Internet	neanias-space.openaire.eu	<1%
123	Internet	pesquisa.teste.bvsalud.org	<1%

124	Internet	repositorio.ucss.edu.pe	<1%
125	Internet	repositorio.unheval.edu.pe	<1%
126	Internet	repositorio.upt.edu.pe	<1%
127	Internet	repositorio.uta.edu.ec	<1%
128	Internet	repository.globethics.net	<1%
129	Internet	revistas.ucr.ac.cr	<1%
130	Internet	ruj.uj.edu.pl	<1%
131	Internet	www.agenciamarketingdigitalgrowth.com	<1%
132	Internet	www.asturias21.es	<1%
133	Internet	www.ceaal.org	<1%
134	Internet	www.critica.cl	<1%
135	Internet	www.departamentofilologiauah.com	<1%
136	Internet	www.formacionvirtual.ula.ve	<1%
137	Internet	www.fucema.org.ar	<1%

138	Internet	www.galapagos.org	<1%
139	Internet	www.scipedia.com	<1%
140	Internet	www.sf-education.com	<1%
141	Internet	www.sinoele.org	<1%
142	Internet	www.takey.com	<1%
143	Internet	1library.co	<1%
144	Publication	Eduardo Negueruela-Azarola, Próspero N. García, Arturo Escandón. "Teoría Socio...	<1%
145	Publication	Norbella Miranda, Anne-Marie de Mejía, Silvia Valencia Giraldo. "Language Educa...	<1%
146	Publication	Oscar Chávez Gonzales. "Interculturalism and bilingualism: between functional n...	<1%
147	Student papers	Universidad de Ciencias y Humanidades	<1%
148	Internet	corresponsalesindigenas.blogspot.com	<1%
149	Internet	di.amigomed.edu.co	<1%
150	Internet	distancia.udh.edu.pe	<1%
151	Internet	djud.net	<1%

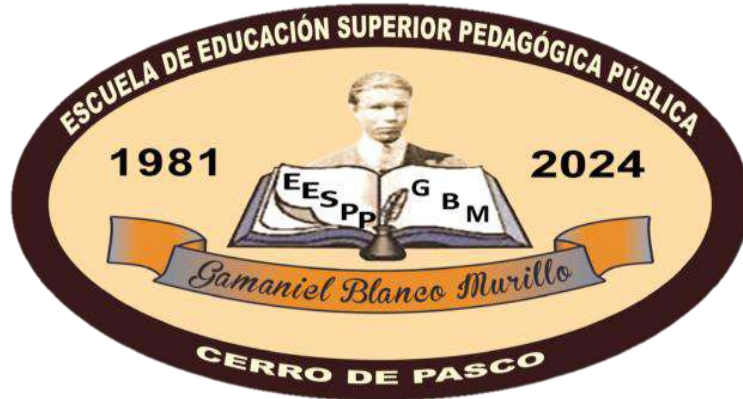
152	Internet	energy21.diphuelva.es	<1%
153	Internet	es.carmencuevas.com	<1%
154	Internet	fel.uqroo.mx	<1%
155	Internet	lasa.international.pitt.edu	<1%
156	Internet	mafiadoc.com	<1%
157	Internet	myslide.es	<1%
158	Internet	observatorio.campus-virtual.org	<1%
159	Internet	oes.org.co	<1%
160	Internet	ouci.dntb.gov.ua	<1%
161	Internet	pdfcookie.com	<1%
162	Internet	repositorio.continental.edu.pe	<1%
163	Internet	repositorio.uarm.edu.pe	<1%
164	Internet	repositorio.ujcm.edu.pe	<1%
165	Internet	repositorio.una.ac.cr	<1%

166	Internet	repositorio.unjbg.edu.pe	<1%
167	Internet	repository.uamerica.edu.co	<1%
168	Internet	repository.uniminuto.edu	<1%
169	Internet	ri.uacj.mx	<1%
170	Internet	rsr.akvo.org	<1%
171	Internet	sinergiaacademica.com	<1%
172	Internet	tesis.pucp.edu.pe	<1%
173	Internet	thp.org.mx	<1%
174	Internet	tratadodeeducacaoambiental.net	<1%
175	Internet	unica.edu.co	<1%
176	Internet	www.adif.es	<1%
177	Internet	www.amazon.co.jp	<1%
178	Internet	www.dubplates.net	<1%
179	Internet	www.economicasunp.edu.ar	<1%

180	Internet	www.educaragon.org	<1%
181	Internet	www.fundacionmapfreguanarteme.org	<1%
182	Internet	www.hpsl-linguistics.org	<1%
183	Internet	www.infomariquina.cl	<1%
184	Internet	www.javarm.blogalia.com	<1%
185	Internet	www.latindex.com	<1%
186	Internet	www.lineaejecutiva.com.mx	<1%
187	Internet	www.luzdereikimadrid.com	<1%
188	Internet	www.mayoclinic.org	<1%
189	Internet	www.mr.dep.no	<1%
190	Internet	www.obrasocialcajasegovia.com	<1%
191	Internet	www.servicevalley.net	<1%
192	Internet	www.theibfr.com	<1%
193	Internet	www.ugr.es	<1%

194	Internet	www1.unam.mx	<1%
195	Publication	Osbaldo Washington Turpo Gebera, Osbaldo Turpo-Gebera. "Concepciones y prác...	<1%
196	Publication	Osbaldo Washington Turpo Gebera. "Interacción didáctica y construcción social d...	<1%
197	Internet	aguillonclaudia.wixsite.com	<1%
198	Publication	James A. Banks. "The Routledge International Companion to Multicultural Educat...	<1%
199	Publication	Nancy H. Hornberger, Serafín M. Coronel-Molina. "Quechua language shift, maint...	<1%
200	Internet	documentop.com	<1%
201	Publication	"Inter-American Yearbook on Human Rights / Anuario Interamericano de Derech...	<1%
202	Internet	repositorio.unac.edu.pe	<1%

**MINISTERIO DE EDUCACIÓN**  
**DIRECCIÓN DE FORMACIÓN INICIAL DOCENTE**  
**ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA**  
**“GAMANIEL BLANCO MURILLO”**  
**PROGRAMA DE ESTUDIOS: EDUCACIÓN PRIMARIA**  
**INTERCULTURAL BILINGÜE.**



**YACHAY RURAY**

**Runashimipi ñawinchay wasichaypaq Mama Rayhuana  
mituta sumaq yaykuychaypaq, yachaqkuna kimsayuy  
gradopitaq, yachaywasipitaq No. 34151 “José Pardo y  
Barrera” Pampania, Santa Ana de Tusi markapitaq – Pasco  
2023.**

**Yachay kamachiypi Bachiller hina masinchaypaq.**

**ATIPAQKUNA:**

PANDURO LOZANO, Maritza Hulda.

ROJAS ZELAYA, Luna Evita.

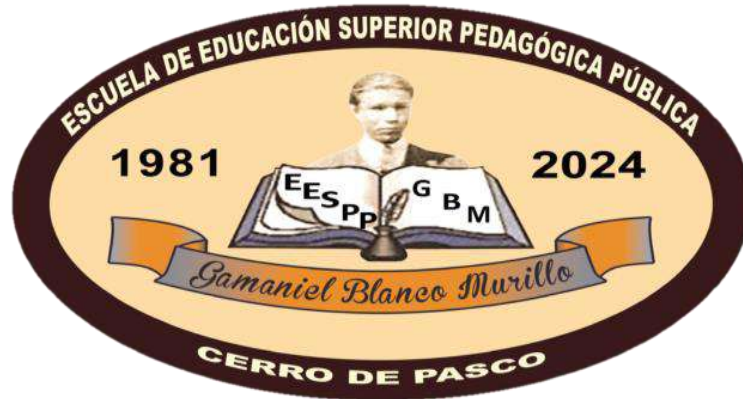
**ASESORA:**

Mg. Olinda López Vásquez.

**PASCO – PERÚ MARKAPITAQ**

**2024 WATAQ**

**MINISTERIO DE EDUCACIÓN**  
**DIRECCIÓN DE FORMACIÓN INICIAL DOCENTE**  
**ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA**  
**“GAMANIEL BLANCO MURILLO”**  
**PROGRAMA DE ESTUDIOS: EDUCACIÓN PRIMARIA**  
**INTERCULTURAL BILINGÜE.**



**TRABAJO DE INVESTIGACION**

**Taller de lectura en runashimi para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi Pasco 2023.**

**Para optar el Grado de Bachiller en Educación Primaria**  
**Intercultural Bilingüe**

**PRESENTADO POR:**

PANDURO LOZANO, Maritza Hulda.

ROJAS ZELAYA, Luna Evita.

**ASESORA:**

Mg. Olinda López Vásquez.

**CERRO DE PASCO – PERÚ**

**2024**

## HOJA DEL JURADO.

### Inicio

Procede la sustentación ( )

No procede la sustentación ( )

Cerro de Pasco, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ del 202\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Secretario

\_\_\_\_\_  
Presidente

\_\_\_\_\_  
Vocal

### Finalización

1. PANDURO LOZANO, Maritza Hulda. \_\_\_\_\_

2. ROJAS ZELAYA, Luna Evita. \_\_\_\_\_

Cerro de Pasco, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ del 202\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Secretario

\_\_\_\_\_  
Presidente

\_\_\_\_\_  
Vocal

\_\_\_\_\_  
PANDURO LOZANO, Maritza Hulda.  
Sustentante.

\_\_\_\_\_  
ROJAS ZELAYA, Luna Evita  
Sustentante.

## **KUNAKUYNIIKUNAPAQ.**

5 Dedicamos el presente trabajo de investigación en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa N° 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania, quienes, con su entusiasmo y curiosidad, inspiran cada paso en el camino de la enseñanza y el aprendizaje. A ustedes, que se acercan a las raíces de nuestra cultura y mantienen viva la herencia de nuestros ancestros, les dedicamos el esfuerzo de este estudio, esperando que encuentren en la lectura runashimi un puente hacia la comprensión y el aprecio de nuestra riqueza cultural.

17

## PRESENTACIÓN.

El presente informe de trabajo de investigación, intitulado “Taller de lectura en runashimi para optimizar la interpretación del mito mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023”, se ha desarrollado con el propósito de contribuir al fortalecimiento de la identidad cultural y el enriquecimiento de las capacidades interpretativas de los estudiantes de esta comunidad. En un contexto educativo donde se busca revalorar y preservar la lengua quechua, esta investigación resalta la importancia de enseñar a los niños en su lengua materna, mediante un taller de lectura que fomenta el entendimiento profundo de nuestras raíces.

A lo largo del estudio, se plantearon estrategias pedagógicas innovadoras en el uso de la lengua quechua, centradas en el mito de mama Rayhuana, un relato tradicional que encierra conocimientos, valores y enseñanzas de los ancestros. El taller de lectura propuesto ha sido diseñado para facilitar en los estudiantes una experiencia de aprendizaje integral, que no solo permita el desarrollo de la competencia interpretativa, sino también promueva el respeto y aprecio por los relatos orales que configuran su identidad cultural.

Este trabajo de investigación refleja los esfuerzos por integrar los saberes ancestrales a la educación formal, alineando los contenidos culturales con objetivos pedagógicos claros y adaptados a las necesidades de los niños y niñas de Pampania en Santa Ana de Tusi. Confiamos en que los hallazgos y propuestas contenidas en esta investigación servirán como un recurso útil para docentes, autoridades educativas y padres de familia interesados en fomentar el aprendizaje significativo de la lengua y la cultura quechua en la educación básica.

Esta interacción plasmada en el trabajo de investigación contribuye a la valoración y transmisión de nuestra herencia cultural, inspirando nuevas iniciativas que fortalezcan el uso del runashimi en las escuelas y ayuden a preservar las historias y valores que nos definen como pueblo.

**Palabras clave:** Lectura, interpretación, mito, identidad cultural y comprensión.

## QALAYKUNINSTI.

Kay yachay ruray willaykunata rikch'aykuna, sutinwan “Runashimipi ñawinchay wasichay Mama Rayhuana mituta yachachiykuna sumaqchaypaq, yachaqkuna kimsayuy gradopi, yachay wasi No. 34151 “José Pardo y Barrera” Pampania markapitaq Santa Ana de Tusi – Pasco 2023”, ruranakurqan yachay sutinchayta kallpachiypaq, runa sumaq kawsayninchik yachachiy sumaqchaykunataña. Yachay wasichay runashimi rimaytaña yuyaripaykuspa, kay yachay ruray yachachiykunapaq wakín runasimi rimayninchikta yachayta atiyiniy.

Yachayninchikpi, Mama Rayhuana mitota runa rurayninchik rimaychaykunamanta, wakín yachay waynachakunaman ñawinchay wasichayqa allin rurashqan. Yachay ruray runashimi rimayninchikpi hatun yachayninchik apachiykuna, sumaq willakuykunata, yuyaynin yachachiykunata yaykuchin. Kay yachay rurayninchik yachachiykunata rimaychayman yachachin, allin kawsayninchik rimayninmantaña ama hinachu rimaychaypichikpaq, runakuna rimayninchik kasunchik rimayninchik rikch'ayninchiktaña.

Kay yachay rurayninchik runa yachayninchiktaqa yachay wasipi maskasunchik. Kay rimayninchik yaykuykunata chay pampa llaqtapi Santanapi wasikunapi yachachiy chay

ruraykunata sumaq ruraykamuyay yachachiykunamanta yachaykunataña yachachikuraykamuyay. Chay ruraykunamanta rimaykunawan chaskisunchik runashimi ñawinchay willakuychikta, yachay yachachiy yachaychay runasimi rimayninchik ruraychayta.

**Simi kasuynin:** Ñawinchay, rimayninchik yaykuy, mitota, runa sumaq kawsaynin yachachiy yuyaynin..

## INDICE GENERAL

HOJA DEL JURADO.....	iii
DEDICATORIA .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
PRESENTACIÓN.....	v
RIKCHAYKUY.....	vii
INDICE GENERAL .....	ix
INDICE DE CUADROS.....	xi
CAPITULO I. ....	1
PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN. ....	1
1.1. Planteamiento del problema.....	1
1.2.1. Problema General.....	2
1.2.2. Problemas específicos: .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
1.3. Justificación de la investigación. ....	4
1.4. Objetivos de la investigación.....	5
1.4.1. Objetivo general.....	5
1.4.2. Objetivos específicos:.....	5
CAPÍTULO II.....	7
MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL.....	7
2.1. Antecedentes de Estudio.....	7
2.2. Bases teóricas de la variable.....	14

202

4

2.3. Definición de términos básicos.....	33
<b>CAPÍTULO III:</b> .....	53
<b>METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN</b> .....	53
3.1. Tipo de Investigación.....	53
3.2. Método.....	55
3.3. Hipótesis.....	57
3.3.1. Hipótesis general.....	57
3.3.2. Hipótesis específicas.....	57
3.4. Población y muestra.....	58
3.5. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	58
3.6. Análisis de datos.....	61
<b>CAPÍTULO IV</b> .....	64
<b>MARCO PRÁCTICO</b> .....	64
4.1. Diagnóstico del Contexto.....	64
4.2. Sistematización de la información.....	68
4.3. Evaluación de los resultados.....	88
<b>CONCLUSIONES</b>	
<b>RECOMENDACIONES</b>	
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS</b>	
<b>ANEXOS</b>	

4

## INDICE DE TABLA

	<b>Pág.</b>
<b>Tabla 1.</b> ¿Cómo ha impactado el uso del runashimi en la interpretación del significado y la esencia del mito Mama Rayhuana?	70
<b>Tabla 2.</b> ¿En qué medida crees que el uso del runashimi ha enriquecido la comprensión del mito Mama Rayhuana?	71
<b>Tabla 3.</b> ¿Qué aspectos del taller consideras más beneficiosos para comprender el mito del Mama Rayhuana en runashimi?	72
<b>Tabla 4.</b> ¿Crees que el idioma runashimi agrega valor a la transmisión y entendimiento de la historia del mito de la Mama Rayhuana?	74
<b>Tabla 5.</b> ¿Qué importancia crees que tiene incorporar la cultura local en la enseñanza del runashimi y la interpretación del mito de la Mama Rayhuana?	75
<b>Tabla 6.</b> ¿Crees que aprender sobre el mito de la Mama Rayhuana y el runashimi contribuye a preservar la cultura local? Explica.	76
<b>Tabla 7.</b> ¿Qué impacto crees que puede tener este taller con la cultura y tradiciones de la comunidad?	78
<b>Tabla 8.</b> ¿Tienes alguna sugerencia o comentario adicional para mejorar el taller o su enfoque en la interpretación del mito Mama Rayhuana?	79
<b>Tabla 9.</b> ¿Consideras que el uso del runashimi facilita la comprensión del mito Mama Rayhuana en comparación con el español u otro idioma?	81
<b>Tabla 10.</b> ¿Qué tan cómodo se sienten al participar en actividades relacionadas con el mito en Mama Rayhuana en runashimi?	83

## CAPITULO I.

### PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN.

#### 1.1. Planteamiento del problema.

En la actualidad, preservar y fortalecer las lenguas originarias como el runashimi resulta una necesidad prioritaria para fomentar la identidad cultural y el desarrollo de competencias comunicativas en los estudiantes de zonas rurales del Perú. Según UNESCO (2020), las lenguas indígenas enfrentan un riesgo creciente de desaparición debido a factores como la globalización, la falta de transmisión intergeneracional y la ausencia de espacios educativos que promuevan su uso efectivo. Esta problemática se manifiesta en la comunidad de Pampania, distrito de Santa Ana de Tusi, donde los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N.º 34151 "José Pardo y Barrera" muestran dificultades para interpretar y comprender mitos ancestrales en runashimi, lo que limita su desarrollo lector, cultural y crítico.

El mito de Mama Rayhuana, un relato fundamental en la cosmovisión andina, no solo narra la interacción del ser humano con la naturaleza, sino que también transmite valores, enseñanzas y conocimientos ancestrales. Sin embargo,

27 los estudiantes presentan deficiencias al momento de interpretar estos relatos debido a la escasa implementación de estrategias didácticas contextualizadas y metodologías activas que valoren el runashimi como herramienta de aprendizaje (Chirinos & Luyo, 2021). Esto se refleja en la pérdida de interés por la lectura y el limitado desarrollo de la comprensión lectora en lengua originaria, lo cual agrava la desconexión entre las nuevas generaciones y su patrimonio cultural.

124 En este sentido, los talleres de lectura en runashimi representan una alternativa innovadora y relevante para optimizar la interpretación de textos, específicamente de mitos andinos, al propiciar un espacio donde el estudiante no solo lee, sino que comprende, analiza y reflexiona en su lengua materna. De acuerdo con García & Cuenca (2019), implementar estrategias pedagógicas basadas en la lengua originaria permite mejorar la comprensión lectora y fortalecer la identidad cultural de los estudiantes, favoreciendo un aprendizaje significativo y contextualizado.

49 Por lo tanto, surgió la necesidad de plantear interrogante que guiaron la presente investigación, cuyo propósito es proponer y evaluar un taller de lectura que permita a los estudiantes desarrollar habilidades de comprensión lectora en runashimi, rescatando y valorando sus tradiciones orales como elementos clave en su formación educativa y cultural.

## 1.2. Formulación del problema.

120 La pérdida progresiva de las lenguas originarias como el runashimi constituye un desafío significativo en contextos educativos rurales, donde la transmisión oral de relaciones ancestrales es fundamental para preservar la identidad cultural. En la Institución Educativa N.º 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania, ubicada en el distrito de Santa Ana de Tusi, Pasco, los estudiantes de

tercer grado presentan dificultades para interpretar textos narrativos en runashimi, como el mito de Mama Rayhuana, debido a la falta de estrategias pedagógicas contextualizadas que fortalezcan su comprensión lectora en lengua materna.

Estas deficiencias limitan la capacidad de los estudiantes para analizar, reflexionar y apropiarse del contenido cultural y simbólico presente en los mitos andinos. De acuerdo con García & Cuenca (2019), cuando no se implementan herramientas pedagógicas que utilizan la lengua originaria como vehículo de aprendizaje, se genera un desapego progresivo hacia la cultura y una disminución en el desarrollo de competencias lectoras en los estudiantes. La falta de talleres o espacios dedicados a la lectura en runashimi contribuye a que los relatos orales, como el mito de Mama Rayhuana, sean percibidos como irrelevantes, generando un vacío en el proceso de formación cultural y educativa de los niños y niñas.

En este contexto, la problemática general se centra en el desafío de optimizar la interpretación de mitos andinos a través del uso del runashimi.

Por ello, surge la necesidad de formular el problema general de la siguiente manera:

**¿De qué manera el taller de lectura en runashimi optimizaría la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N.º 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania, Santa Ana de Tusi, Pasco 2023?**

Esta formulación de interrogante busca abordar la problemática desde una perspectiva integral, analizando las causas, procesos y posibles soluciones que permitan mejorar la interpretación lectora y fortalecer la identidad cultural de los estudiantes mediante el uso de su lengua materna.

### 1.3. Justificación de la investigación.

14 El presente trabajo de investigación se justifica en la necesidad urgente de preservar y revitalizar la lengua quechua en la educación básica de las comunidades andinas. En la Institución Educativa N° 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania, los estudiantes enfrentan dificultades en la interpretación de textos en runashimi, limitando su comprensión de narrativas como el mito de mama rayhuana, un relato tradicional que juega un rol fundamental en la transmisión de valores, conocimientos y la identidad cultural de la comunidad. En este sentido, la investigación busca aportar una herramienta pedagógica que, al enfocarse en la enseñanza de la lengua materna, promueva una comprensión profunda y significativa de la cultura quechua en las nuevas generaciones.

180 La realización de un taller de lectura en runashimi resulta especialmente relevante en este contexto, ya que la educación intercultural y bilingüe debe responder a las particularidades lingüísticas y culturales de cada grupo. Este taller no solo beneficiará a los estudiantes en su desarrollo académico, al mejorar sus habilidades de interpretación y comprensión lectora en su lengua nativa, sino que también fomentará en ellos un sentido de identidad y orgullo cultural. La propuesta contribuye a los esfuerzos de recuperación y revalorización del quechua, al proporcionar a los estudiantes un espacio de aprendizaje significativo que les permite interactuar con su herencia cultural a través de relatos propios de su comunidad.

95 Además, la investigación posee un valor teórico y metodológico, ya que proporciona un marco de referencia para el diseño de actividades didácticas en runashimi aplicables a otros contextos escolares. La implementación de este taller puede servir de modelo para futuras investigaciones en educación bilingüe,

ofreciendo estrategias específicas para mejorar la interpretación textual en lenguas originarias. Con esta contribución, se espera influir positivamente en el desarrollo de políticas educativas que consideren la lengua y cultura de las comunidades como componentes esenciales en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Finalmente, esta investigación tiene un impacto social significativo, pues busca empoderar a los estudiantes mediante el conocimiento de su lengua y tradiciones. Al desarrollar una comprensión más profunda de relatos como el mito de mama rayhuana, los estudiantes no solo estarán fortaleciendo sus competencias lingüísticas, sino que también estarán reafirmando su identidad cultural. Esta investigación, por tanto, se presenta como un esfuerzo por fomentar una educación más inclusiva y representativa, que respete y valore la riqueza cultural de las comunidades andinas y que permita a los estudiantes reconocerse y valorarse en su diversidad cultural.

#### 1.4. Objetivos de la investigación.

##### 1.4.1. Objetivo general.

Evidenciar la influencia del taller de lectura en runashimi para optimizar la interpretación del mito mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023.

##### 1.4.2. Objetivos específicos:

**OE1.** Determinar la influencia del taller de lectura en runashimi para optimizar el significado cultural del mito mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023.

3 OE2. Determinar la influencia del taller de lectura en runashimi para optimizar el origen y mitología del mito mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023.

7  
3 OE3. Determinar la influencia del taller de lectura en runashimi para optimizar la relación con la naturaleza del mito mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023.

4

## CAPÍTULO II

### MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL.

#### 2.1. Antecedentes de Estudio.

Según Yovana, (2021), en su trabajo de investigación intitulada “Canciones infantiles en “runasimi” para desarrollar la expresión oral en quechua en niños de 5 años de la Institución Educativa Inicial N° 04 Nuestra Señora de Guadalupe de Abancay, 2019”. Ha formulado el problema de la siguiente manera: ¿Cuál es el grado de contribución de las canciones infantiles en “Runa Simi” en el desarrollo de la expresión oral en quechua en niños de 5 años de la Institución Educativa Inicial N° 04 Nuestra Señora de Guadalupe de Abancay, 2019?, asimismo también ha planteado el objetivo de su investigación de la siguiente manera: Demostrar el grado de contribución de las canciones infantiles en “Runa Simi” en el desarrollo de la expresión oral en quechua en niños de 5 años de la Institución Educativa Inicial N° 04 Nuestra Señora de Guadalupe de Abancay, 2019.

Esta investigación ha llegado a las siguientes conclusiones:

Se ha demostrado que la aplicación de las canciones infantiles en “Runa Simi” contribuyen de manera significativa en el desarrollo de la expresión oral en

2

quechua en niños de 5 años de la Institución Educativa Inicial N° 04 Nuestra Señora de Guadalupe; considerando que, la prueba de rangos de Wilcoxon ha evidenciado, respecto al pre y pos test, que el valor  $p = 0.000$ , es inferior a  $\alpha = 0.05$ , a un nivel de confianza del 95%. Las canciones infantiles son herramientas para el desarrollo del lenguaje oral. Vale decir, que son recursos didácticos y pedagógicos muy útiles para el aprendizaje de un idioma.

Se ha evidenciado que la aplicación de las canciones infantiles en “Runa Simi” contribuye de manera significativa en el desarrollo de la dicción oral en quechua en niños de 5 años de la Institución Educativa Inicial N° 04 Nuestra Señora de Guadalupe; es decir, la prueba estadística para muestras relacionadas, muestra un nivel de significancia (bilateral) o valor  $p = 0.000$ , siendo menor a  $\alpha = 0.05$ , con un nivel de confianza al 95%. Las canciones infantiles permitieron construir con mayor claridad posible las palabras del mensaje que se quiere transmitir. Cuando se habla de buena dicción, el empleo de dichas palabras es correcto y acertado en el idioma al que éstas pertenecen, sin atender al contenido o significado de lo expresado por el emisor.

2

Se ha evidenciado que la aplicación de las canciones infantiles en “Runa Simi” contribuyen de manera significativa en el desarrollo de la coherencia oral del quechua en niños de 5 años de la Institución Educativa Inicial N° 04 Nuestra Señora de Guadalupe; ello se evidencia con la prueba estadística de rangos de Wilcoxon, cuyo resultante del valor  $p = 0.000$ , siendo menor a  $\alpha = 0.05$ . Las canciones infantiles, incrementa el vocabulario del niño, permitiendo trabajar la correcta pronunciación, favoreciendo tanto la coherencia oral y el conocimiento de los aspectos culturales de la lengua.

Se ha comprobado que las canciones infantiles en “Runa Simi” contribuyen

en gran magnitud en el desarrollo de la expresión corporal de los niños de 5 años de la Institución Educativa Inicial N° 04 Nuestra Señora de Guadalupe; con un nivel de confianza al 95%, considerando que la prueba estadística de Wilcoxon, demuestra una diferencia significativa entre valores del pre y el pos test. Las canciones infantiles en “Runa Simi” contribuyen a que el niño se expresa oralmente, pero se apoya de sus movimientos corporales y de su gesticulación facial.

13 Para Flores, (2019), en su trabajo de investigación “Idioma quechua y la comprensión de textos orales en estudiantes de tercer grado de secundaria de la institución educativa viva el Perú, del distrito de Santiago, provincia de Cusco, región Cusco, 2019” ha formulado el problema de la siguiente manera: ¿Qué relación hay entre el “Idioma quechua y la comprensión de textos orales en estudiantes de tercer grado de secundaria de la institución educativa viva el Perú, del distrito de Santiago, provincia de Cusco, región Cusco, 2019?”, asimismo ha planteado el objetivo de la siguiente manera: determinar la relación que existe entre el “Idioma quechua y la comprensión de textos orales en estudiantes de tercer grado de secundaria de la institución educativa viva el Perú, del distrito de Santiago, provincia de Cusco, región Cusco, 2019”

1 Esta investigación ha llegado a las siguientes conclusiones:

1 Primero; se ha evaluado la relación del idioma quechua con la pronunciación de la comprensión del nivel inferencial en los estudiantes de tercer grado de secundaria y resultó que, de los 24 estudiantes, se ha obtenido que el 75% dominan el idioma quechua relacionado con su pronunciación en un nivel muy bien y el 40% de estudiantes comprenden textos orales en el nivel literal en un nivel muy bien. Esto quiere decir que la mayoría de estudiantes comprenden textos en el

nivel literal con el idioma quechua, que es el idioma de su dominio, es por ello que los maestros deben priorizar la lengua materna de los estudiantes para tener mejores resultados en la comprensión de textos.

Segundo; se encontró la relación del idioma quechua con la escritura de la comprensión del nivel inferencial en los estudiantes de tercer grado de secundaria. El cual resultó que, de los 24 estudiantes, se obtuvo que el 38% de estudiantes está en un nivel muy bueno y el mismo porcentaje en comprensión de textos orales en el nivel inferencial. En estos resultados los estudiantes dominan el quechua y comprenden textos orales en un nivel inferencial.

Tercero; La relación del idioma quechua en el diálogo con la comprensión del nivel crítico en los estudiantes de tercer grado de secundaria, nos mostraron satisfactorios resultados, porque los estudiantes tienen dominio de la lengua quechua al momento de establecer un diálogo y al comprender textos de nivel crítico.

Cuarto; se determina que los estudiantes de tercer grado de la institución educativa Viva el Perú dominan el idioma quechua y pueden comprender textos orales en su misma lengua para un mejor resultado.

5 Según Mirand, (2022), en su trabajo de investigación “El Aprendizaje del Quechua y la Formación Profesional de Estudiantes de la Facultad de Educación de una Universidad de Cusco, 2021”. Ha formulado el problema de su investigación de la siguiente manera: ¿Qué relación existe entre el Aprendizaje del Quechua y la Formación Profesional de Estudiantes de la Facultad de Educación de una Universidad de Cusco, 2021?, a sismo ha planteado el objetivo de esta manera: comprobar la relación que existe entre el Aprendizaje del Quechua y la Formación Profesional de Estudiantes de la Facultad de Educación de una

### Universidad de Cusco, 2021.

Esta investigación ha llegado a las siguientes conclusiones:

Primero: La presente investigación permite demostrar que se contesta a la hipótesis general, que existe una relación significativa entre el aprendizaje del idioma quechua y la formación profesional de los estudiantes de la Facultad de Educación de una universidad de Cusco, 2021, viendo que la correlación de Rho de Spearman es  $= 0.179$ , con nivel de significancia  $p = 0.002$  siendo esto menor al 5% ( $p < 0.05$ ) representando una baja asociación de las variables y teniendo una significatividad.

Segundo: De la misma manera se permite demostrar a la contrastación de la hipótesis de la dimensión 01 que existe una relación significativa entre la dimensión entendimiento del aprendizaje del idioma quechua y la formación profesional de los estudiantes de la Facultad de Educación de una universidad de Cusco, 2021, viendo que la correlación de Spearman es  $Rho = 0.138$ , con nivel de significancia  $p = 0.004$  siendo esto menor al 5% ( $p < 0.05$ ) representando una baja asociación de las variables y teniendo una baja significatividad.

Tercero: De la misma manera se permite demostrar a la contrastación de la hipótesis de la dimensión 02 de existe una relación significativa entre la dimensión pronunciación del aprendizaje del idioma quechua y la formación profesional de los estudiantes de la Facultad de Educación de una universidad de Cusco, 2021, viendo que la correlación de Spearman es  $Rho = 0.557$ , con nivel de significancia  $p = 0.000$  siendo esto menor al 5% ( $p < 0.05$ ) representando una media asociación de las variables y teniendo una media significatividad.

Cuarto: De la misma manera se permite demostrar a la contrastación de la hipótesis de la dimensión 03 de existe una relación significativa entre la dimensión

gramática del aprendizaje del idioma quechua y la formación profesional de los estudiantes de la Facultad de Educación de una universidad de Cusco, 2021, viendo que la correlación de Spearman es  $Rho = 0.195$ , con nivel de significancia  $p = 0.004$  siendo esto menor al 5% ( $p < 0.05$ ) representando una baja asociación de las variables y teniendo una baja significatividad.

1 Según Atiquipa, (2022), en su trabajo de investigación “Textos icono verbales para fortalecer la expresión oral quechua en los niños (as) de 5 años de la I.E.I. N° 57 “Sumaq Qoyllur” del Distrito de Pampamarca, Aymaraes – Apurimac,2021”. Ha formulado el problema de su investigación de la siguiente manera: ¿Cómo los textos icono verbales fortalecen la expresión oral quechua en los niños y niñas de 5 años de la I.E.I. N° 57 Sumaq Qoyllur del Distrito de Pampamarca, Aymaraes- Apurímac, 2021?, asimismo ha planteado el objetivo de su investigación de la siguiente manera: Comprobar de qué manera los textos icono verbales fortalecen la expresión oral quechua en los niños (as) de 5 años de la I.E.I. N° 57 Sumaq Qoyllur del Distrito de Pampamarca, Aymaraes- Apurímac, 2021.

Este trabajo ha llegado a las siguientes conclusiones:

En este apartado se presenta las conclusiones a las que arriba la investigación, al mismo tiempo alineados a los objetivos planteados inicialmente.

Primera: Se comprobó que los textos icono verbales fortalecen de manera positiva la expresión oral quechua en los niños (as) de 5 años de la I.E.I. N° 57 Sumaq Qoyllur del Distrito de Pampamarca, Aymaraes- Apurímac, 2021. Porque en la prueba T de Student se halló un  $P=0.00$ , menor a 0.05 nivel de significancia; ello permitió rechazar la  $H_0$  y aceptar la  $H_1$  con nivel de significancia del 95%. Además, cuando se realizó la prueba pre test se pudo constatar que del total de 25 niños (as), el 72% (18) estaba en la etapa inicio, mientras que el 28% (7) en la etapa

proceso. Pero una vez aplicado los textos icono verbales, se realizó una prueba post test en donde se observa que del total de 25 niños (as), el 56% (14) está en la etapa logro, mientras que el 40% (10) en la etapa proceso, y en 4% (1) en inicio.

Segunda: Se demostró que los textos icono verbales fortalecen de manera positiva y significativa la fluidez de la expresión oral quechua en los niños (as) de 5 años de la I.E.I. N° 57 Sumaq Qoyllur del Distrito de Pampamarca, Aymaraes Apurímac, 2021, de acuerdo a la prueba T de Student donde se halló un  $P=0.00$ , menor a 0.05 nivel de significancia; ello permitió rechazar la  $H_0$  y aceptar la  $H_1$  con nivel de significancia del 95%. Además, cuando se realizó la prueba pre test se pudo constatar que del total de 25 niños (as), el 76% (19) estaba en la etapa inicio, mientras que el 24% (6) en proceso en cuanto a la fluidez. Pero una vez aplicado los textos icono verbales a través del trabalenguas, se realizó una prueba post test en donde se observa una mejora porque del total de 25 niños (as), el 48% (12) se encuentra en la etapa proceso, mientras que el 48% (12) llegó a la etapa logro, y en 4% (1) permanece en inicio.

Tercera: Se comprobó que los textos icono verbales fortalecen de manera positiva y significativa la coherencia de la expresión oral quechua en los niños (as) de 5 años de la I.E.I. N° 57 Sumaq Qoyllur del Distrito de Pampamarca, Aymaraes Apurímac, 2021, de acuerdo a la prueba T de Student donde se halló un  $P=0.00$ , menor a 0.05 nivel de significancia; ello permitió rechazar la  $H_0$  y aceptar la  $H_1$  con nivel de significancia del 95%. Asimismo, cuando se realizó la prueba pre test se pudo constatar que del total de 25 niños (as), el 68% (17) estaba en la etapa inicio, mientras que el 32% (8) en la etapa proceso con respecto a la coherencia en la expresión oral. Pero una vez aplicado los textos icono verbales a través de las adivinanzas, se realizó una prueba post test en donde se observa una mejora porque

del total de 25 niños (as), el 56% (14) se encuentra en la etapa logro y mientras que el 44% (11) en la etapa proceso.

Cuarta: Se comprobó que los textos icono verbales fortalecen de manera positiva y significativa la entonación de la expresión oral quechua en los niños (as) de 5 años de la I.E.I. N° 57 Sumaq Qoyllur del Distrito de Pampamarca, Aymaraes Apurímac, 2021, de acuerdo a la prueba T de Student donde se halló un  $P=0.00$ , menor a 0.05 nivel de significancia; ello permitió rechazar la  $H_0$  y aceptar la  $H_1$  con nivel de significancia del 95%. Además, cuando se realizó la prueba pre test se pudo constatar que del total de 25 niños (as), el 60% (15) estaba en la etapa inicio, mientras que el 40% (10) en la etapa proceso en cuanto a la entonación. Pero una vez aplicado los textos icono verbales a través de las canciones, se realizó una prueba post test en donde se observa una mejora porque del total de 25 niños (as), el 48% (12) está en la etapa proceso, mientras que el 40% (10) en la etapa logro, y en 12% (3) continua en inicio.

## 2.2. Bases teóricas de la variable.

Las bases teóricas de esta investigación se centran en los fundamentos de la enseñanza de la lengua materna, la comprensión lectora y la educación intercultural bilingüe, aplicados en el contexto de un taller de lectura en runashimi (quechua). Esta propuesta buscó optimizar las habilidades interpretativas de los estudiantes al interactuar con el mito de Mama Rayhuana, una narrativa ancestral que encarna valores y conocimientos esenciales de la cultura quechua.

### 2.2.1. Taller de lectura en runashimi.

El taller de lectura en runashimi es un espacio educativo destinado a que los estudiantes desarrollen habilidades lectoras en quechua ( runashimi ), una lengua originaria con un profundo valor cultural y social. Según Chirinos y Luyo (2021),

estos talleres permiten no solo fortalecer las capacidades de comprensión lectora en la lengua materna, sino también fomentar la transmisión y valoración de saberes ancestrales a través de la lectura de mitos, relatos y otros textos tradicionales.

En este contexto, el mito Mama Rayhuana es una herramienta esencial para conectar a los estudiantes con los conocimientos y valores culturales de sus antepasados, promoviendo la reflexión crítica y el análisis textual. La lectura de este tipo de relatos en runashimi no solo mejora las habilidades lectoras de los niños, sino que también fortalece su identidad cultural y su sentido de pertenencia a la comunidad (García & Cuenca, 2019).

Por tanto, un taller de lectura en runashimi busca ser un espacio dinámico donde los estudiantes puedan leer, interpretar y reflexionar textos en su lengua originaria, consolidando su capacidad de comprensión y revalorizando su herencia cultural.

#### **a. Lectura literal en runashimi.**

La lectura literal en runashimi (qillqayqa ñawinchay runasimipi) es la primera etapa en el proceso de comprensión lectora, donde el lector identifica y extrae información explícita del texto, como datos, personajes, lugares y eventos. Según Solís y Rojas (2020), la lectura literal se centra en la capacidad de "recoger información directamente del contenido escrito sin necesidad de inferencias, permitiendo una comprensión básica del mensaje textual" (p. 34).

En el contexto del runashimi, la lectura literal implica que los estudiantes reconozcan palabras y frases en su lengua materna, comprendan su significado inmediato y puedan responder preguntas basadas en datos concretos del texto. Por ejemplo, al trabajar con relatos

como el mito Mama Rayhuana, los estudiantes identifican personajes, escenarios y sucesos narrados de manera explícita.

La implementación de estrategias didácticas en lengua quechua favorece este proceso, ya que facilita la conexión entre el estudiante y el texto en un idioma que le resulta familiar, lo que fortalece su competencia lectora y promueve una relación más significativa con la lectura García & Cuenca, (2019). Así, la lectura literal en runashimi contribuye no solo al desarrollo de habilidades lectoras, sino también a la revalorización del idioma y la cultura ancestral.

#### **b. Lectura inferencial en runashimi.**

La lectura inferencial en runashimi (qillqayqa ñawinchayta chaymi musyay runasimipi) implica ir más allá de la información específica contenida en el texto, permitiendo al lector deducir significados implícitos, establecer relaciones entre ideas y comprender el mensaje oculto que no está directamente expresado. Según Solís y Rojas (2020), la lectura inferencial "desarrolla la capacidad de deducir conclusiones y generar interpretaciones a partir de pistas textuales y el conocimiento previo del lector" (p. 56).

En el contexto del runashimi, la lectura inferencial promueve que los estudiantes interpreten relatos y mitos tradicionales, como el Mama Rayhuana, no solo identificando datos concretos, sino también comprendiendo las enseñanzas, simbolismos y valores culturales implícitos. Por ejemplo, al leer el mito, los estudiantes podrían deducir las consecuencias de las acciones de los personajes, inferir el mensaje moral subyacente y conectar la relación con situaciones actuales de su

11

comunidad.

Este tipo de lectura, según García y Cuenca (2019), resulta fundamental en un contexto bilingüe, ya que "la lengua materna permite al estudiante establecer conexiones significativas entre su cultura, el texto y su propia experiencia, lo que enriquece el proceso inferencial y fortalece su identidad cultural" (p. 48). De este modo, la lectura inferencial en runashimi no solo desarrolla habilidades cognitivas avanzadas, sino que también impulsa la valoración del idioma y el conocimiento ancestral.

### **c. Lectura crítica en runashimi.**

La lectura crítica en runashimi (qillqayqa ñawinchayta atikuyta rimay runasimipi) implica analizar, evaluar y cuestionar el contenido del texto, permitiendo al lector formar juicios personales basados en su conocimiento, valores y experiencias previas. Según Solís y Rojas (2020), la lectura crítica "permite al lector emitir opiniones fundamentadas, contrastar ideas y determinar la validez de los mensajes en función de su contexto cultural y social" (p. 72).

En el caso de la lengua runashimi, la lectura crítica cobra relevancia al trabajar con relatos y mitos ancestrales, como el Mama Rayhuana. A través de este proceso, los estudiantes no solo interpretan el texto, sino que reflexionan sobre los valores y enseñanzas implícitas, cuestionan el comportamiento de los personajes y analizan su relación con la realidad actual de su comunidad. Por ejemplo, pueden debatir si las acciones de los protagonistas son justas, qué mensaje transmite el mito sobre el respeto a la naturaleza o cómo aplicar estos aprendizajes en su vida cotidiana.

171 De acuerdo con García y Cuenca (2019), la lectura crítica en contextos bilingües "potencia el desarrollo del pensamiento reflexivo en los estudiantes, permitiendo que el idioma materno funcione como un puente hacia la construcción de significados más profundos y relevantes" (p. 52). De esta manera, la lectura crítica en runashimi fortalece las habilidades cognitivas superiores, la identidad cultural y el compromiso con la preservación del conocimiento ancestral.

### 2.2.2. Mito Mama Rayhuana.

39 El mito de Mama Rayhuana es una narrativa oral ancestral transmitida en las comunidades quechuas, la cual simboliza la conexión profunda entre la naturaleza y la humanidad. Este relato no solo preserva la cosmovisión andina, sino que también transmite valores como el respeto a la tierra (Pachamama), la reciprocidad y la armonía con el entorno. Según Mendoza y Huamán (2021), los mitos en lengua runashimi "representan una herramienta educativa poderosa, ya que permiten que los estudiantes se identifiquen con su cultura y comprendan su entorno desde una perspectiva ancestral" (p. 61).

En el mito Mama Rayhuana, se narra la historia de una madre protectora, simbolizada en una planta sagrada, que guía y cuida a las comunidades andinas. A través de sus acciones, Mamá Rayhuana enseña la importancia de preservar la naturaleza y actuar con responsabilidad en la convivencia diaria. Este mito, además de ser un medio narrativo, contiene mensajes implícitos sobre la ética comunitaria y el equilibrio ambiental, que los niños pueden interpretar y aplicar en su vida cotidiana mediante talleres de lectura en runashimi (García & Cuenca, 2019).

La enseñanza del mito en lengua materna no solo fortalece la comprensión lectora, sino que también revitaliza el uso del runashimi, promoviendo la

conservación de la lengua y la cultura. Como afirma UNESCO (2021), "la preservación de relatos orales en lenguas indígenas es clave para mantener el patrimonio cultural y asegurar su transmisión a las futuras generaciones" (p. 84).

**a. Valores culturales ancestrales.**

Los valores culturales ancestrales representan los principios y normas de conducta transmitidos a través de generaciones en las culturas originarias, los cuales reflejan la cosmovisión, las tradiciones y el equilibrio entre el ser humano y su entorno. En las comunidades andinas, estos valores se manifiestan a través de relaciones orales, prácticas rituales y el respeto a la naturaleza. Según Huamán y Rojas (2020), "los valores ancestrales promueven la identidad cultural y la cohesión comunitaria, funcionando como una guía ética para las nuevas generaciones" (p. 49).

**Entre los valores más destacados se encuentran:**

- Ayni (reciprocidad): El principio de ayuda mutua entre individuos y comunidades, donde cada acción en favor del otro se retribuye de manera solidaria.
- Sumaq Kawsay (buen vivir): La búsqueda de la armonía entre el ser humano, la comunidad y la naturaleza, priorizando el bienestar colectivo.
- Respeto a la Pachamama (Madre Tierra): La valoración y cuidado del entorno natural como fuente de vida y equilibrio.
- Sabiduría colectiva: La transmisión de conocimientos ancestrales a través de relatos orales, como mitos y leyendas, que educan y orientan a las nuevas generaciones.

En este sentido, el mito Mama Rayhuana, como muchos relatos

quechuas, fortalece estos valores, inculcando el respeto por la naturaleza y la importancia del equilibrio social y ambiental. García y Cuenca (2019) afirman que "los relatos ancestrales no solo preservan los valores culturales, sino que también desarrollan un sentido de pertenencia y responsabilidad en los estudiantes hacia su entorno y comunidad" (p. 52).

La enseñanza de estos valores en lengua runashimi es fundamental para la revitalización cultural, ya que vincula el conocimiento ancestral con la realidad contemporánea de los estudiantes. Como destaca la UNESCO (2021), "la transmisión de los valores culturales a través de la lengua materna contribuye a la preservación de la diversidad cultural y al fortalecimiento de las identidades locales" (p. 77).

#### **b. Origen y Mitología.**

El origen y la mitología en las culturas andinas constituyen el fundamento de su cosmovisión y su identidad colectiva. Los relatos míticos, transmitidos de generación en generación, explican el nacimiento del mundo, los fenómenos naturales y las relaciones entre los seres humanos y la naturaleza. Según Mendoza y Huamán (2021), "la mitología andina es una herramienta educativa y cultural que refleja los valores, las creencias y las aspiraciones de los pueblos originarios" (p. 63).

En el caso de la mitología quechua, el origen de la vida y las relaciones con la Pachamama (Madre Tierra) ocupan un lugar central. Relatos como el mito de Mamá Rayhuana surgen de la necesidad de explicar y preservar el equilibrio con la naturaleza. Este mito, en particular, simboliza el respeto por la flora sagrada y la protección del entorno, personificando la naturaleza como una madre sabia y protectora

que orienta a las comunidades en su convivencia con el entorno.

174 La mitología andina está vinculada al principio del Sumaq Kawsay (buen vivir), que enfatiza la armonía entre los seres humanos y su hábitat. De acuerdo con García y Rojas (2020), "los relatos míticos son más que historias; constituyen una guía espiritual y ética para las nuevas generaciones" (p. 58). Además, al ser narrados en runashimi (quechua), estos relatos fortalecen el idioma materno y preservan la memoria cultural.

La transmisión de la mitología no solo enseña sobre los orígenes, sino que también conecta a las nuevas generaciones con sus raíces, fomentando un sentido de pertenencia y valoración de su identidad cultural. La UNESCO (2021) destaca que "la preservación de los relatos orales en lenguas indígenas es clave para fortalecer la diversidad cultural y revitalizar las tradiciones ancestrales" (p. 81).

### c. Relación con la naturaleza.

128 La relación con la naturaleza en la cosmovisión andina es un vínculo profundo, espiritual y de reciprocidad, donde el ser humano no se considera dueño de la naturaleza, sino parte de ella. Este principio se manifiesta en valores como el ayni (reciprocidad) y el respeto a la Pachamama (Madre Tierra), que aseguran el equilibrio y la armonía entre los seres vivos y su entorno. Según Huamán y Rojas (2020), "la relación con la naturaleza en las culturas andinas refleja un sistema de conocimiento ancestral donde la conservación y el uso sostenible de los recursos naturales son fundamentales para la supervivencia comunitaria" (p. 54).

86 En los mitos, como el de Mamá Rayhuana , la naturaleza es

representada como un ser vivo y sagrado que protege y enseña. Mama Rayhuana simboliza la flora sagrada, que cuida a las comunidades y les recuerda la necesidad de actuar con responsabilidad y gratitud. A través de estos relatos, los niños y niñas interiorizan la importancia de preservar el entorno natural, ya que la destrucción o el mal uso de la naturaleza rompen el equilibrio esencial para la vida.

De acuerdo con García y Cuenca (2019), "la transmisión de relaciones en lengua materna refuerza el vínculo entre las nuevas generaciones y la naturaleza, permitiendo que los estudiantes comprendan su rol en la conservación del entorno" (p. 62). En este sentido, la enseñanza en runashimi no solo fortalece la identidad cultural, sino que también sensibiliza a los estudiantes sobre la necesidad de proteger los recursos naturales como parte de su legado ancestral.

La relación con la naturaleza, entonces, no es meramente práctica o económica, sino espiritual y ética. La UNESCO (2021) sostiene que "los pueblos indígenas mantienen una relación única con la naturaleza, basada en el respeto y la reciprocidad, valores que son esenciales para enfrentar los desafíos ambientales contemporáneos" (p. 79).

### 2.2.3. Enfoque de Educación Intercultural Bilingüe (EIB).

La Educación Intercultural Bilingüe (EIB) busca promover el respeto y valoración de las lenguas y culturas originarias en el sistema educativo (García, 2019). Este enfoque se fundamenta en la idea de que los estudiantes tienen derecho a recibir educación en su lengua materna y a desarrollar una comprensión profunda de su propia cultura, además de la lengua dominante. En el caso de los estudiantes quechua-hablantes, el uso de su idioma en actividades académicas contribuye a

3 mejorar sus capacidades de interpretación, al tiempo que refuerza su identidad y su sentido de pertenencia. Según el Ministerio de Educación del Perú (2016), el enfoque EIB favorece el desarrollo integral de los estudiantes de comunidades indígenas, quienes encuentran en su lengua materna un medio óptimo para el aprendizaje significativo. Así, un taller de lectura en runashimi que integre mitos culturales es una herramienta efectiva para fortalecer la educación en contextos bilingües y para mejorar la interpretación lectora en una segunda lengua.

144  
170 El enfoque de Educación Intercultural Bilingüe (EIB) se orienta a responder a las necesidades educativas de las comunidades indígenas y bilingües, respetando y promoviendo su lengua y cultura en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Este enfoque reconoce que la educación no solo debe transmitir conocimientos académicos, sino también valorar y preservar las culturas y lenguas de los estudiantes, facilitando así una educación inclusiva y equitativa. Según la UNESCO (2003), la EIB busca reducir las barreras lingüísticas y culturales que históricamente han marginado a los estudiantes indígenas, permitiéndoles recibir educación en su lengua materna y conectando los contenidos curriculares con sus realidades culturales y comunitarias.

3  
12 La EIB se basa en el principio de que aprender en la lengua materna contribuye al desarrollo cognitivo y emocional de los estudiantes, fortaleciendo su autoestima y sentido de identidad. Cummins (2000) sostiene que el aprendizaje en la lengua nativa permite a los estudiantes construir una base sólida de habilidades lingüísticas y cognitivas, facilitando la adquisición de una segunda lengua y mejorando su desempeño académico general. En este sentido, el enfoque intercultural y bilingüe permite que los estudiantes mantengan una conexión con su herencia cultural, a la vez que adquieren competencias en otros idiomas, como

el español, lo que resulta en un proceso educativo enriquecido y adaptado a su contexto.

Además, la EIB fomenta una educación intercultural, en la que tanto estudiantes indígenas como no indígenas aprenden a valorar y respetar las diversas culturas y lenguas de su entorno. En el marco de este enfoque, se integran contenidos y actividades que reflejan la cosmovisión, valores y conocimientos propios de cada comunidad, promoviendo una educación contextualizada y participativa. Esto significa que los estudiantes no solo adquieren conocimientos académicos, sino que también aprenden sobre sus tradiciones, valores y formas de ver el mundo, lo cual fortalece su sentido de pertenencia y su identidad cultural. Este enfoque intercultural facilita el diálogo y el respeto entre culturas, promoviendo así la construcción de sociedades más inclusivas y justas.

El enfoque de la EIB también aboga por una formación docente adecuada, en la que los maestros y maestras no solo sean bilingües, sino que también comprendan y respeten la cultura de los estudiantes. La capacitación en EIB implica desarrollar competencias en metodologías que integren la lengua y cultura de las comunidades indígenas, permitiendo a los docentes aplicar estrategias de enseñanza que se ajusten a la realidad de sus estudiantes. Esto contribuye a un aprendizaje más significativo, en el que los estudiantes se sienten valorados y comprendidos, promoviendo así la permanencia escolar y el éxito académico en comunidades donde tradicionalmente ha existido una alta tasa de deserción escolar.

La EIB, por lo tanto, no solo es una herramienta pedagógica, sino también un medio para la reivindicación cultural y lingüística de las comunidades indígenas. Este enfoque responde a la necesidad de preservar lenguas originarias que están en peligro de desaparecer, promoviendo su uso y valorización en contextos formales

como la escuela. A través de la implementación de la EIB, se busca construir un sistema educativo que respete y celebre la diversidad cultural y lingüística, promoviendo una educación que forme ciudadanos y ciudadanas conscientes, respetuosos de la diversidad y comprometidos con el fortalecimiento de su identidad cultural.

#### 2.2.4. Teoría de la enseñanza de la lengua materna.

La enseñanza en la lengua materna es fundamental para la adquisición de competencias lingüísticas y para el desarrollo de una identidad cultural sólida.

Cummins (2000) argumenta que el aprendizaje en la lengua materna permite a los estudiantes construir una base cognitiva y académica sólida, que luego facilita el aprendizaje de una segunda lengua y de otros conocimientos académicos. Al proporcionar a los estudiantes una educación en runashimi, el taller de lectura permite a los niños consolidar su habilidad para interpretar y comprender textos complejos en su lengua nativa, lo cual es crucial para la preservación de su lengua y para el desarrollo de habilidades interpretativas aplicables en otras áreas del aprendizaje.

La teoría de la enseñanza de la lengua materna sostiene que el aprendizaje en la lengua nativa del estudiante es fundamental para su desarrollo cognitivo, emocional y social. Esta teoría enfatiza que el uso de la lengua materna como medio de instrucción facilita la comprensión de los contenidos educativos, pues el estudiante ya domina el sistema lingüístico de su lengua, lo cual reduce barreras y hace que el aprendizaje sea más accesible y significativo. Según Cummins (2000), aprender en la lengua materna permite que los estudiantes construyan una base sólida de habilidades de comunicación y pensamiento, desarrollando una mejor capacidad de expresión y reflexión en su idioma nativo, lo cual también fortalece

su autoestima e identidad cultural.

Desde una perspectiva cognitiva, aprender en la lengua materna facilita la construcción de conocimientos complejos, ya que los estudiantes pueden concentrarse en el contenido sin distraerse por las dificultades inherentes a una segunda lengua. La teoría de los esquemas, como la define Bartlett (1932), apoya esta idea al argumentar que los estudiantes utilizan su conocimiento previo y culturalmente familiar como marco de referencia para interpretar y relacionar nueva información. Esto es particularmente relevante en el contexto de la enseñanza de la lengua materna, pues el estudiante conecta naturalmente los conceptos nuevos con su contexto cultural, generando así un aprendizaje más profundo y duradero.

La enseñanza de la lengua materna también tiene un impacto positivo en la adquisición de una segunda lengua, lo que se conoce como transferencia lingüística. Según Cummins, las habilidades desarrolladas en la lengua materna, como la lectura, la escritura y la interpretación de textos, pueden transferirse a una segunda lengua. Este proceso facilita el aprendizaje de otro idioma, ya que el estudiante no necesita adquirir nuevamente habilidades básicas, sino que simplemente adapta sus competencias previas a un nuevo sistema lingüístico. De esta manera, la enseñanza de la lengua materna no solo contribuye al éxito académico en el idioma nativo, sino que también prepara a los estudiantes para el bilingüismo.

En el ámbito socioemocional, la enseñanza en la lengua materna es clave para fortalecer el sentido de identidad y pertenencia de los estudiantes. Aprender en su propio idioma les permite valorar su herencia cultural y mantener un vínculo con sus raíces, lo cual es esencial en entornos multilingües e interculturales. La

3

UNESCO (2003) reconoce la importancia de este enfoque, señalando que el aprendizaje en la lengua materna ayuda a los estudiantes a sentirse valorados y reconocidos, promoviendo así un ambiente educativo inclusivo y respetuoso de la diversidad. Este enfoque fomenta el respeto y la apreciación por las diversas culturas, creando un sistema educativo que celebra y preserva la diversidad lingüística.

178

Finalmente, la teoría de la enseñanza de la lengua materna también plantea que los maestros deben estar capacitados en metodologías específicas para la enseñanza en lenguas nativas. Esto implica no solo el dominio de la lengua, sino también el entendimiento de los valores, creencias y conocimientos de la comunidad a la que pertenecen los estudiantes. La capacitación de los docentes en la lengua materna permite una enseñanza contextualizada y relevante, que conecta los contenidos curriculares con la realidad cultural del estudiante, haciendo que el aprendizaje sea tanto significativo como efectivo.

### **2.2.5. El Mito de la Mama Rayhuana como herramienta de aprendizaje.**

El mito de Mama Rayhuana representa una herramienta educativa valiosa, ya que permite a los estudiantes explorar temas de su cultura mediante una narrativa rica en valores, enseñanzas y simbolismos. Según Barthes (2020), los mitos funcionan como un lenguaje a través del cual una cultura transmite sus principios fundamentales y su visión del mundo. En este sentido, el mito de Mama Rayhuana no solo permite el desarrollo de habilidades interpretativas en lengua quechua, sino que también conecta a los estudiantes con un patrimonio cultural invaluable. La interpretación de mitos en runashimi se convierte, así, en una estrategia educativa que combina la enseñanza de habilidades lingüísticas y el fortalecimiento de la identidad cultural.

98

3 El mito como herramienta de aprendizaje es un enfoque pedagógico que utiliza las narraciones míticas como un recurso para el desarrollo de diversas competencias cognitivas, lingüísticas y culturales en los estudiantes. Los mitos, que son relatos tradicionales que explican los orígenes del mundo, los fenómenos naturales y las costumbres de una cultura, ofrecen un contexto rico y significativo para la enseñanza de valores, historia y lenguas. Estos relatos, a menudo cargados de simbolismo, permiten que los estudiantes se conecten con su identidad cultural, comprendan la visión del mundo de sus antepasados y desarrollen habilidades de interpretación y reflexión.

81 El uso del mito en la educación facilita el desarrollo del pensamiento crítico. A través del análisis de las historias míticas, los estudiantes aprenden a cuestionar, reflexionar y comprender los significados ocultos detrás de los relatos. Los mitos suelen estar llenos de metáforas y símbolos que requieren interpretación y análisis profundo, lo que promueve habilidades cognitivas superiores, como la capacidad de hacer inferencias y comprender contextos complejos. Además, los mitos permiten a los estudiantes explorar diferentes perspectivas sobre temas universales, como la creación, el destino, el conflicto y la moralidad.

23 En el ámbito lingüístico, a través de los mitos sirven como instrumentales efectivas para el desarrollo de la lengua materna y de una segunda lengua, especialmente cuando se enseñan en un contexto intercultural o bilingüe. La estructura narrativa de los mitos facilita el aprendizaje de vocabulario, la comprensión de estructuras gramaticales y el uso de la lengua en contextos culturales específicos. Al escuchar o leer mitos, los estudiantes no solo desarrollan habilidades lingüísticas, sino que también se familiarizan con los elementos de la narración, como los personajes, los eventos, los conflictos y la resolución, lo que

153

27 les permite mejorar su capacidad de comprensión y expresión oral y escrita.

192 Además, el mito como herramienta de aprendizaje es clave para la preservación y transmisión de la cultura. Los mitos son una forma de herencia cultural que mantiene vivas las creencias, las costumbres y los conocimientos ancestrales. En contextos educativos, los mitos permiten a los estudiantes conectar con su historia y sus raíces, fomentando una identidad cultural fuerte y positiva. El estudio de mitos tradicionales puede ser particularmente significativo para los niños y niñas que provienen de comunidades indígenas o minoritarias, ya que refuerzan su sentido de pertenencia y orgullo cultural, mientras que también enriquecen su comprensión del mundo en términos simbólicos y espirituales.

41 El mito también se presenta como un recurso que favorece el aprendizaje emocional y social. Al identificar con los héroes, dioses o criaturas de los mitos, los estudiantes pueden explorar emociones universales como el amor, el miedo, la ira, la valentía o la traición. Estos relatos pueden generar empatía y comprensión por diferentes situaciones humanas, promoviendo la reflexión sobre comportamientos, decisiones y consecuencias. Así, los mitos se convierten en vehículos de educación emocional, ayudando a los estudiantes a comprender sus propias emociones y las de los demás, y a desarrollar habilidades de resolución de conflictos y cooperación.

188 En la educación intercultural, el uso de mitos de diferentes culturas también abre la puerta a la diversidad cultural y el respeto. A través de la comparación y el contraste de mitos de distintas culturas, los estudiantes pueden comprender mejor las similitudes y diferencias entre los valores, creencias y prácticas de diversos pueblos. Esto fomenta una actitud de respeto y apreciación hacia la diversidad cultural y promueve el entendimiento intercultural, lo que es especialmente

importante en sociedades multiculturales y globalizadas.

9 El mito como herramienta de aprendizaje no solo se limita a la transmisión de conocimientos, sino que también tiene un rol importante en el desarrollo creativo y la imaginación. Los mitos, cargados de elementos fantásticos y sobrenaturales, estimulan la imaginación de los estudiantes, invitándolos a pensar más allá de la realidad tangible y a explorar el mundo de lo posible. A través de la reinterpretación o creación de nuevos mitos, los estudiantes también pueden ejercitar su creatividad, desarrollando nuevas narrativas que reflejan sus propias experiencias y perspectivas.

3 El mito como herramienta de aprendizaje tiene un impacto multifacético en la educación, ofreciendo oportunidades para el desarrollo cognitivo, lingüístico, cultural y emocional de los estudiantes. Al integrar los mitos en el proceso educativo, los educadores pueden crear un entorno de aprendizaje rico, significativo y profundamente conectado con las raíces culturales de los estudiantes, mientras fomentan habilidades críticas y creativas esenciales para su desarrollo integral.

### 2.2.6. Perspectiva sociocultural del aprendizaje.

46 La perspectiva sociocultural, propuesta por Vygotsky enfatiza el papel de la cultura y la interacción social en el desarrollo cognitivo. En este marco, el aprendizaje ocurre de manera más efectiva cuando los estudiantes pueden interactuar y comunicarse en su lengua materna, permitiendo un aprendizaje más profundo y contextualizado. El taller de lectura en runashimi aplica esta teoría al ofrecer un entorno de aprendizaje que respeta y aprovecha la lengua y cultura de los estudiantes quechua-hablantes, promoviendo una interpretación más rica y significativa de los mitos y textos tradicionales.

173

6

6

La perspectiva sociocultural del aprendizaje es una corriente teórica que pone énfasis en el papel fundamental que juega el entorno social y cultural en el desarrollo cognitivo y en el proceso de aprendizaje de los individuos. Esta perspectiva, influenciada principalmente por las ideas del psicólogo soviético Lev Vygotsky, sostiene que el conocimiento no se construye de manera aislada en el individuo, sino que se genera a través de las interacciones sociales y dentro de un contexto cultural determinado.

Desde este enfoque, el aprendizaje se considera un proceso colectivo y situado, en el que las personas aprenden a través de la colaboración con otros, ya sea en un contexto familiar, escolar o comunitario. El conocimiento, según Vygotsky, no es simplemente internalizado por los individuos, sino que se forma en interacción con los demás, en un proceso de mediación social. Esto implica que el aprendizaje se lleva a cabo en una dinámica de intercambio cultural y social, donde el lenguaje y las herramientas sociales juegan un papel crucial en el desarrollo del pensamiento y las habilidades cognitivas.

6

Un concepto central en la perspectiva sociocultural es la zona de desarrollo próximo (ZDP), que se refiere a la distancia entre el nivel de desarrollo real de un niño, determinado por lo que puede hacer de manera independiente, y el nivel de desarrollo potencial, determinado por lo que puede hacer con la ayuda de un adulto o compañeros más capacitados. Según esta teoría, el aprendizaje más efectivo ocurre cuando el estudiante se encuentra en esta zona, pues es aquí donde las intervenciones de los adultos o de sus pares pueden ayudar a que el estudiante logre nuevas habilidades o comprenda conceptos más complejos.

51

El lenguaje juega un rol fundamental en la perspectiva sociocultural. Para Vygotsky, el lenguaje no solo es un medio de comunicación, sino también una

36  
196  
herramienta de pensamiento. A través del lenguaje, las personas organizan y estructuran su experiencia, interpretan el mundo y construyen significados. Además, el lenguaje se convierte en un vehículo a través del cual los niños internalizan las normas, valores y saberes de la sociedad en la que están inmersos. El diálogo y la colaboración son vistos como procesos clave para la construcción del conocimiento, pues las interacciones con otras personas permiten la expansión del pensamiento y el aprendizaje de nuevas habilidades.

172  
79  
La perspectiva sociocultural también hace énfasis en la cultura como un componente central del aprendizaje. La cultura no solo se entiende como un conjunto de tradiciones y costumbres, sino como un conjunto de prácticas, valores y formas de pensar que se transmiten de generación en generación. Según este enfoque, el aprendizaje es un fenómeno culturalmente situado, lo que significa que el contexto en el que una persona vive, las herramientas culturales que utiliza y los significados que se construyen dentro de esa cultura influyen en cómo se lleva a cabo el proceso de aprendizaje.

El aprendizaje, por lo tanto, se ve como un proceso que no solo ocurre dentro de la mente del individuo, sino que está profundamente entrelazado con el contexto social, histórico y cultural. Las herramientas cognitivas (como los sistemas de escritura, los símbolos matemáticos o las tecnologías) son mediadoras en el proceso de aprendizaje, permitiendo a los individuos alcanzar niveles de comprensión que no podrían lograr solo a través de su experiencia directa.

Este enfoque sociocultural también subraya la importancia de los entornos de aprendizaje colaborativos. Las actividades grupales, las discusiones y los proyectos colaborativos son esenciales en la construcción del conocimiento, ya que los estudiantes no solo aprenden de los contenidos, sino también de las

interacciones y el intercambio de ideas que surgen en esos contextos. Al aprender de otros, los individuos tienen la oportunidad de ampliar sus perspectivas y comprender el mundo de manera más compleja.

En la práctica educativa, la perspectiva sociocultural del aprendizaje tiene varias implicaciones. En primer lugar, promueve una educación inclusiva, donde se reconoce la diversidad de los estudiantes, tanto en términos culturales como cognitivos. En segundo lugar, fomenta el aprendizaje contextualizado, lo que significa que el contenido y las actividades de aprendizaje deben estar relacionados con la cultura y la experiencia previa de los estudiantes, para que sean significativos y aplicables a su vida cotidiana. Finalmente, la perspectiva sociocultural también aboga por la enseñanza colaborativa y el uso de metodologías que promuevan la interacción social, como el aprendizaje basado en proyectos, el trabajo en grupo y el aprendizaje cooperativo.

La perspectiva sociocultural del aprendizaje se centra en cómo las interacciones sociales y el contexto cultural influyen en la construcción del conocimiento. Este enfoque destaca la importancia de la colaboración, el lenguaje y la cultura en el proceso de aprendizaje, y tiene un impacto significativo en la manera en que se conciben y se organizan los procesos educativos. Al reconocer el papel de la sociedad y la cultura, los educadores pueden crear ambientes de aprendizaje más inclusivos, significativos y efectivos para todos los estudiantes.

## 2.3. Definición de términos básicos.

### 2.3.1. Relación con la naturaleza.

La relación con la naturaleza es el vínculo armónico y recíproco que las culturas originarias, como las andinas, establecen con su entorno natural. Este vínculo no solo se basa en la interacción física con los elementos de la naturaleza,

sino también en una cosmovisión espiritual que considera a la Tierra (Pachamama) ya los seres vivos como entidades sagradas y fundamentales para la existencia humana. En las comunidades andinas, la naturaleza es un ser vivo que merece respeto, cuidado y gratitud, pues es fuente de sustento, equilibrio y vida.

176 García y Cuenca (2019) explican que esta relación está mediada por prácticas culturales como el ayni (reciprocidad), que promueven la colaboración entre el ser humano y su entorno, asegurando el uso sostenible de los recursos naturales. Estas prácticas no solo buscan satisfacer necesidades inmediatas, sino también preservar los ecosistemas para las generaciones futuras. Desde esta perspectiva, la naturaleza es vista como un equilibrio constante, donde cada acción humana tiene una consecuencia.

177 Por otro lado, Huamán y Rojas (2020) sostienen que "la cosmovisión andina promueve una relación espiritual con la naturaleza, en la que los seres humanos son guardianes y no dueños del entorno" (p. 78). Esta mirada contrasta con la concepción occidental utilitarista, y fomenta la valoración del medio ambiente desde una dimensión ética y cultural. En contextos educativos, fortalecer esta relación implica enseñar a las nuevas generaciones sobre el respeto y cuidado del entorno natural como parte de su identidad cultural.

La UNESCO (2021) resalta que la integración de estos saberes ancestrales en los procesos educativos permite enfrentar los desafíos ambientales actuales, promoviendo prácticas sostenibles y la conservación de los ecosistemas. Además, recalca que "la relación con la naturaleza en las culturas indígenas es un ejemplo de resiliencia y armonía que debe ser rescatado para la preservación del planeta" (p. 81).

La relación con la naturaleza en el contexto andino no solo representa un

187 vínculo físico, sino también espiritual y cultural. Es una forma de vida que busca la reciprocidad y la armonía, siendo clave en la educación intercultural para el fortalecimiento de valores de conservación y respeto hacia el entorno natural.

### 2.3.2. Cosmovisión andina.

23 La cosmovisión andina es el conjunto de creencias, valores y principios que las comunidades indígenas andinas mantienen sobre el mundo y su relación con el entorno natural. Esta del mundo visión no separa lo espiritual de lo material, sino que los considera como partes interconectadas de un todo. En la cosmovisión andina, todo está regido por el equilibrio y la reciprocidad entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos.

9 3 48 Según García y Cuenca (2019), "la cosmovisión andina se fundamenta en el principio de interdependencia entre los seres humanos y el entorno natural" (p. 74). En esta perspectiva, el universo está compuesto por elementos como el sol, la luna, las montañas, las estrellas y los ríos, los cuales son respetados y venerados como entidades vivas que transmiten sabiduría y conocimiento. La Pachamama (Madre Tierra) es el pilar fundamental de esta cosmovisión, representando no solo la tierra física, sino también el espacio sagrado donde se originan y se desarrollan todas las formas de vida.

Huamán y Rojas (2020) afirman que "la cosmovisión andina considera que los seres humanos no son los dueños de la naturaleza, sino parte integral de ella" (p. 76). Este pensamiento influye en las prácticas agrícolas, de manejo de recursos, y en el respeto hacia los ciclos naturales, como el clima, las estaciones y el equilibrio ecológico. Las comunidades andinas entienden el cosmos como un sistema vivo, donde todo tiene un propósito y una interrelación.

Por otro lado, Mendoza y Huamán (2021) sostienen que "la cosmovisión

andina se manifiesta en las prácticas culturales como el ayni (reciprocidad), el mink'a (trabajo comunitario) y el respeto a las deidades naturales" (p. 82) . Estos valores promueven la convivencia armónica con el entorno, partiendo del respeto y la gratitud hacia la naturaleza, y reconociendo la interdependencia como un principio fundamental de la vida.

La UNESCO (2021) resalta que la cosmovisión andina es clave para la preservación de las culturas indígenas, ya que "proporciona un marco ético para el manejo sostenible de los recursos naturales y fomenta la identidad cultural de los pueblos andinos" (p. 79). Esta visión integrada del mundo es esencial para afrontar los desafíos contemporáneos, como el cambio climático y la pérdida de biodiversidad, al centrarse en la conservación y el respeto hacia el entorno natural.

Por lo tanto, la cosmovisión andina es una visión del mundo que promueve la interconexión entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos, basada en el equilibrio, el respeto y la reciprocidad. Esta perspectiva se refleja en las prácticas culturales y educativas, contribuyendo a la conservación de la identidad y el entorno natural de los pueblos andinos.

### 2.3.3. Runashimi (quechua).

Según la UNESCO (2021), "el Runashimi es el idioma quechua, considerado una lengua sagrada y una herramienta esencial para el fortalecimiento de la identidad cultural de los pueblos indígenas" (p. 85). Esta lengua no solo se utiliza para la comunicación cotidiana, sino que también juega un papel vital en la transmisión de saberes tradicionales, mitos y prácticas culturales

El Runashimi (quechua) es el idioma originario hablado por los pueblos andinos, particularmente en la región andina de América del Sur. Es una lengua que transmite no solo comunicación, sino también conocimientos, valores y

106 tradiciones culturales ancestrales. El Runashimi es parte fundamental de la identidad cultural de los pueblos andinos, ya que representa su historia, cosmovisión y prácticas sociales.

García y Cuenca (2019) destacan que "el Runashimi es una lengua que encierra una



cosmovisión particular, en la cual el ser humano está profundamente conectado con la naturaleza y el cosmos" (p. 72). Además, el Runashimi conserva el conocimiento sobre la agricultura, el uso de plantas

medicinales y los rituales, lo que permite a las comunidades andinas relacionarse de manera armónica con su entorno.

148 Huamán y Rojas (2020) subrayan que "la preservación del Runashimi es fundamental para mantener vivas las tradiciones y la cultura de los pueblos andinos, especialmente en contextos educativos donde se busca fortalecer la identidad cultural" (p. 79). El uso del quechua en la educación fomenta el aprendizaje significativo al conectar a los estudiantes con sus raíces y su entorno cultural.

17 La importancia del Runashimi se refleja en su rol como lengua de transmisión oral, donde los conocimientos ancestrales, los relatos mitológicos y las normas sociales se conservan a través de generaciones. La narrativa oral en Runashimi es un medio fundamental para el aprendizaje, transmitiendo valores como la reciprocidad, el respeto por la naturaleza y el sentido de comunidad.

En conclusión, el Runashimi no solo es un medio de comunicación, sino

también un pilar esencial en la preservación de la cultura andina, ya que conecta el lenguaje con el pensamiento, la identidad y la relación con la naturaleza.

#### 2.3.4. Comprensión lectora en runashimi.

13 La comprensión lectora en Runashimi se refiere a la capacidad de los estudiantes para interpretar, analizar y construir significados a partir de textos escritos en quechua. Esta habilidad es fundamental en el proceso de educación intercultural, ya que el quechua no solo es el idioma en el que se enseñan los contenidos, sino también una lengua que transmite la cosmovisión y cultura de los pueblos andinos.

193 Según Huamán y Rojas (2020), "la comprensión lectora en Runashimi no solo implica el desciframiento del texto, sino también el entendimiento profundo de las ideas, los valores y las prácticas culturales que subyacen en el contenido" (p. 77). En este proceso, el estudiante no solo descifra palabras o frases, sino que también debe conectar el texto con el conocimiento cultural y la cosmovisión andina.

García y Cuenca (2019) destaca que "el aprendizaje de la lectura en Runashimi debe considerar las perspectivas culturales y los contextos locales, lo que permite una comprensión más rica y significativa del contenido" (p. 73). En este sentido, la lectura no solo busca el dominio lingüístico, sino el desarrollo de una comprensión crítica que permita a los estudiantes relacionar el texto con su entorno, historia y mitología.

166 La UNESCO (2021) resalta que "la lectura en Runashimi contribuye a la preservación del conocimiento cultural, al fomentar el uso del idioma como medio de transmisión de saberes ancestrales" (p. 83). En las comunidades andinas, la lectura en quechua se considera una práctica integral que permite a los estudiantes

no solo acceder a conocimientos básicos, sino también profundizar en el entendimiento de las narrativas mitológicas, como el mito de Mama Rayhuana.

Por otro lado, Mendoza y Huamán (2021) subrayan que "la comprensión lectora en Runashimi fortalece la identidad cultural al situar a los estudiantes dentro de su entorno social y natural, conectando el aprendizaje con la cosmovisión andina" (p. 80). En este marco, el desarrollo de habilidades lectoras en quechua no solo es un proceso educativo, sino una herramienta para la valoración y conservación de la lengua y las tradiciones ancestrales.

En conclusión, la comprensión lectora en Runashimi es una capacidad clave para el aprendizaje en contextos andinos, ya que promueve el entendimiento profundo de los textos y su conexión con la cosmovisión cultural.

### **2.3.5. Identidad cultural.**

La identidad cultural se refiere a la percepción que una comunidad o individuo tiene de sí mismo en relación con las tradiciones, valores, prácticas y creencias que comparte. En el caso de las comunidades andinas, la identidad cultural está profundamente relacionada con el uso del idioma runashimi (quechua), las prácticas ancestrales, la cosmovisión andina y el respeto a la naturaleza.

Según Huamán y Rojas (2020), "la identidad cultural andina se forja a través de las lenguas, las tradiciones orales, y las prácticas sociales que los pueblos han mantenido a lo largo del tiempo" (p. 82). En las comunidades quechuas, la identidad cultural se construye no solo a través del lenguaje, sino también a través de la interacción con el entorno natural, la transmisión de saberes ancestrales y la preservación de las creencias mitológicas.

García y Cuenca (2019) afirman que "la identidad cultural andina es el

107 resultado de una interacción continua con el territorio, donde el Runashimi y las prácticas culturales son elementos clave que definen el sentido de pertenencia y continuidad" (p. 78). La lengua quechua actúa como vehículo principal para transmitir las narrativas culturales, como los mitos, leyendas y conocimientos sobre la naturaleza, lo que refuerza el sentimiento de pertenencia a una comunidad y su legado ancestral.

87 La UNESCO (2021) resalta que "la identidad cultural andina se desarrolla a través de la preservación y el fomento de las tradiciones y la cosmovisión, elementos que son esenciales para el desarrollo de la cultura de los pueblos indígenas" (p. 84). En este contexto, el fortalecimiento de la identidad cultural no solo es importante para el reconocimiento social, sino también para la transmisión de valores como la solidaridad, la reciprocidad y el respeto por el entorno.

100 Mendoza y Huamán (2021) subrayan que "la identidad cultural andina permite a los pueblos reafirmar su vínculo con las raíces ancestrales, lo que se refleja en el uso del Runashimi, las prácticas agrícolas y el respeto a la naturaleza" (p. 81). Esta interacción fomenta una visión holística del mundo, donde el ser humano es parte integral del cosmos y debe vivir en armonía con la tierra.

De modo que, la identidad cultural andina está profundamente vinculada a Runashimi ya las prácticas ancestrales, constituyendo un elemento central en la preservación y transmisión de valores y tradiciones que definen a las comunidades andinas.

### 2.3.6. Interculturalidad.

145 La interculturalidad se refiere al diálogo y la interacción entre diferentes culturas, promoviendo el respeto, la convivencia y el reconocimiento mutuo de las diferencias y riquezas culturales. En el contexto andino, la interculturalidad se

manifiesta en la relación entre los saberes ancestrales y las culturas modernas, donde el Runashimi (quechua) y las prácticas culturales andinas conviven con otros conocimientos y lenguas.

80 Huamán y Rojas (2020) señalan que "la interculturalidad en las comunidades andinas se basa en la coexistencia de culturas, donde el Runashimi y el conocimiento ancestral se integran con las prácticas educativas modernas" (p. 88). En este proceso, el respeto y el reconocimiento de la diversidad cultural son fundamentales para garantizar la preservación y valorización de las tradiciones, mitos y lenguas propias de las comunidades.

Según García y Cuenca (2019), "la interculturalidad en el ámbito educativo permite una mayor inclusión de las culturas indígenas, fortaleciendo el uso del Runashimi como medio para el aprendizaje y la transmisión de saberes ancestrales" (p. 84). La integración del Runashimi en el sistema educativo fomenta el desarrollo de una educación que respeta y reconoce la cosmovisión andina, promoviendo la interacción entre diferentes perspectivas culturales.

La UNESCO (2021) resalta que "la interculturalidad es esencial para el desarrollo de sociedades inclusivas, ya que facilita el diálogo entre culturas y promueve el respeto por el patrimonio cultural" (p. 87). En este sentido, la interculturalidad en las comunidades andinas busca reconocer los saberes tradicionales y valorarlos como fuentes de conocimiento legítimo que deben coexistir con las corrientes modernas.

36 Mendoza y Huamán (2021) subrayan que "la interculturalidad en el ámbito educativo contribuye a una mayor comprensión y respeto por las culturas indígenas, generando espacios de aprendizaje en los que el Runashimi es una herramienta clave para el desarrollo de competencias interculturales" (p. 86). En

este marco, la educación intercultural busca no solo preservar la identidad cultural andina, sino también fortalecer las competencias de los estudiantes para interactuar en un mundo diverso.

En conclusión, la interculturalidad es una vía para valorar, respetar y convivir con las culturas ancestrales, como el Runashimi, fomentando el diálogo entre diferentes perspectivas culturales y el reconocimiento de sus conocimientos y valores.

### 2.3.7. Mito.

El mito es una narración que intenta explicar los orígenes del mundo, los fenómenos naturales, o la conducta humana, a través de personajes sobrenaturales o eventos trascendentales. En las culturas andinas, los mitos no solo buscan explicar el mundo físico, sino también las relaciones humanas con la naturaleza y el cosmos. El mito de Mamá Rayhuana, por ejemplo, es una narración fundamental en la cosmovisión andina, que transmite enseñanzas sobre el origen de la tierra, el respeto a la naturaleza y los valores ancestrales.

Según Huamán y Rojas (2020), "los mitos andinos no solo son historias, sino narrativas que transmiten saberes ancestrales, valores comunitarios y explicaciones sobre el origen del mundo" (p. 91). En este sentido, el mito de Mama Rayhuana no solo relata el origen del paisaje y los recursos naturales, sino que también contribuye a forjar la identidad cultural y el sentido de pertenencia de las comunidades andinas.

García y Cuenca (2019) destaca que "los mitos andinos, como el de Mama Rayhuana, no solo explican el origen de los elementos naturales, sino que también refuerzan las enseñanzas sobre el equilibrio entre el hombre y la naturaleza" (p. 88). En el mito de Mama Rayhuana, se relatan historias sobre la relación armónica

entre el ser humano y el entorno natural, lo cual es fundamental en la cosmovisión andina.

La UNESCO (2021) señala que "los mitos andinos son una fuente invaluable de conocimiento, ya que no solo explican el origen de los elementos naturales, sino que transmite también enseñanzas sobre la relación con el medio ambiente y la cultura" (p. 90). El mito de Mama Rayhuana, por ejemplo, sirve como una narración que preserva la memoria colectiva, los valores culturales y la conexión del ser humano con la naturaleza.

Mendoza y Huamán (2021) afirman que "el mito de Mama Rayhuana es una forma de conocimiento ancestral que facilita la transmisión de valores como el respeto, la armonía y el equilibrio entre el ser humano y el entorno natural" (p. 87). En las comunidades andinas, estos mitos son una herramienta para entender el mundo, guiando las prácticas culturales y el sentido de identidad.

Entonces podemos decir que, el mito es una narración fundamental en las culturas andinas, como el mito de Mamá Rayhuana, que transmite enseñanzas sobre la relación entre el ser humano y la naturaleza, y fortalece la identidad cultural de las comunidades.

### **2.3.8. Pachamama.**

La Pachamama es una de las deidades centrales de la cosmovisión andina, representando a la Madre Tierra o el principio femenino que sostiene y da vida a todo lo que existe. En las culturas andinas, la Pachamama es vista como un ser sagrado, generador de fertilidad, abundancia y equilibrio en la relación del ser humano con el entorno natural. La veneración a la Pachamama está profundamente relacionada con las prácticas agrícolas, las ceremonias rituales, y la concepción del

tiempo y el espacio en la cosmovisión andina.

8 Según Huamán y Rojas (2020), "la Pachamama es considerada la madre de todas las formas de vida, y su culto implica el reconocimiento de la interdependencia entre el ser humano y el medio ambiente" (p. 95). Para las comunidades andinas, el respeto a la Pachamama no solo se manifiesta a través de rituales como ofrendas o pagos, sino también en las prácticas cotidianas de relación con el territorio.

157 García y Cuenca (2019) afirman que "la Pachamama simboliza la conexión y el equilibrio entre la tierra, el cielo y el ser humano, constituyendo un pilar fundamental de la cosmovisión andina" (p. 92). En este sentido, el culto a la Pachamama es una expresión de la reverencia hacia la naturaleza, y la búsqueda de un equilibrio armonioso entre el ser humano y su entorno.

19 La UNESCO (2021) resalta que "la Pachamama es una figura esencial en las prácticas culturales andinas, vinculada al respeto por el territorio y los recursos naturales" (p. 94). Este culto refuerza los valores de reciprocidad, solidaridad y respeto, transmitidos de generación en generación, y es considerado como una forma de sabiduría ancestral.

190 Mendoza y Huamán (2021) sostienen que "la Pachamama representa el sostén de la vida y el origen de la fertilidad, y su culto permite a las comunidades andinas reafirmar su identidad cultural y su vínculo con la naturaleza" (p. 91). En las ceremonias dedicadas a la Pachamama, como el Inti Raymi o el pago a la tierra, se renueva el compromiso de respeto y cuidado hacia el entorno natural.

97 En conclusión, la Pachamama es una deidad sagrada en la cosmovisión andina, que simboliza el equilibrio entre el ser humano y la naturaleza, y juega un papel fundamental en la identidad cultural y las prácticas rituales de las

comunidades andinas.

### **2.3.9. Actividades comunes en un taller de lectura en runashimi:**

- a. Lectura de cuentos y leyendas:** Textos tradicionales en runashimi son leídos por el facilitador o los participantes, seguidos de discusiones grupales.
- b. Dinámicas de comprensión:** Preguntas, debates y juegos que ayudan a verificar la comprensión del texto leído.
- c. Narración oral:** Los participantes comparten historias personales o recrean narrativas tradicionales.
- d. Escritura creativa:** Creación de nuevos cuentos, poemas o descripciones en runashimi.
- e. Presentaciones grupales:** Representaciones teatrales, canciones o exposiciones basadas en los textos trabajados.

### **2.3.10. Contextualización cultural.**

El taller de lectura en runashimi se fundamenta en la necesidad de preservar y revitalizar la lengua quechua como un elemento clave de la identidad cultural de las comunidades andinas. Según López y Durston (2021), el quechua no solo es un medio de comunicación, sino también un vehículo para transmitir valores, saberes ancestrales y cosmovisiones que han perdurado a través de generaciones. En este sentido, implementar estrategias educativas como los talleres de lectura en runashimi permite no solo fortalecer las competencias lingüísticas de los estudiantes, sino también fomentar un sentido de pertenencia y orgullo hacia su herencia cultural.

La narrativa en lengua quechua constituye un recurso pedagógico invaluable para conectar a los estudiantes con su entorno cultural y natural. Como

destacan Huenchullán y Antileo (2021), los cuentos y relatos tradicionales en lenguas indígenas tienen el potencial de reforzar la identidad colectiva y estimular la reflexión crítica sobre la importancia de las raíces culturales en un mundo globalizado. En este contexto, los talleres de lectura no solo son espacios de aprendizaje lingüístico, sino también herramientas para promover la interculturalidad y el respeto por la diversidad cultural.

Asimismo, la educación bilingüe e intercultural reconoce la lengua originaria como un derecho y una necesidad en contextos educativos donde predomina el quechua como lengua materna. De acuerdo con García y Kleifgen (2019), la inclusión de la lengua y la cultura local en el currículo escolar no solo mejora los resultados académicos de los estudiantes, sino que también contribuye a fortalecer su autoestima y su identidad cultural. Por tanto, los talleres de lectura en runashimi se convierten en una estrategia clave para garantizar una educación inclusiva y culturalmente pertinente.

De modo que, contextualizar los talleres de lectura en runashimi dentro de la realidad cultural andina no solo enriquece el proceso educativo, sino que también fortalece el vínculo entre los estudiantes y su lengua materna. Esta propuesta educativa permite revalorizar el quechua como un patrimonio vivo y dinámico que conecta a las nuevas generaciones con su historia, valores y saberes colectivos.

### **2.3.11. Actividades de comprensión en runashimi.**

El desarrollo de actividades de comprensión en talleres de lectura en runashimi es fundamental para fortalecer las habilidades lingüísticas y promover la reflexión crítica de los estudiantes en su lengua originaria. Estas actividades están diseñadas para adaptarse al contexto cultural de los participantes, conectándolos con su identidad mientras desarrollan competencias comunicativas.

Una actividad inicial es la formulación de preguntas de comprensión literal, donde los estudiantes responden preguntas específicas sobre los personajes, el lugar o el problema principal del relato. Este ejercicio les permite identificar información explícita en el texto y comprender los elementos básicos de la historia. Asimismo, el parafraseo en runashimi es otra técnica efectiva, ya que ayuda a los estudiantes a expresar con sus propias palabras lo que entendieron, reforzando su capacidad de transmitir ideas de manera clara y coherente.

La secuencia de eventos es una actividad que ayuda a los participantes a organizar las acciones narradas en el orden correcto. Esta dinámica no solo fortalece su comprensión de la estructura narrativa, sino que también mejora su memoria y atención. Complementariamente, los debates sobre los temas del cuento estimulan el análisis crítico. Por ejemplo, después de leer un cuento que aborda la relación con la naturaleza, se puede plantear una discusión en runashimi donde los estudiantes expresen sus opiniones y reflexionen sobre los valores del relato.

El uso de recursos visuales también es clave. Actividades como la ilustración del relato permiten a los estudiantes representar gráficamente una escena del cuento y luego explicarla en runashimi, integrando su comprensión del texto con habilidades creativas. De manera similar, completar cuentos incompletos es una estrategia que estimula tanto la comprensión como la creatividad, ya que los estudiantes deben analizar el desarrollo de la historia y proponer un desenlace original.

Otra dinámica enriquecedora es la dramatización del cuento, en la que los estudiantes recrean escenas del relato, utilizando diálogos en runashimi. Esta actividad fomenta la interacción grupal, refuerza la expresión oral y les permite practicar el idioma en un contexto significativo. Finalmente, la elaboración de

mapas conceptuales ayuda a organizar las ideas principales del texto, permitiendo a los estudiantes identificar personajes, conflictos y soluciones de manera estructurada y visual.

En conjunto, estas actividades no solo contribuyen a mejorar la comprensión lectora y auditiva, sino que también fortalecen la expresión oral y escrita en runashimi. Además, fomentan la apreciación por la lengua quechua y la conexión con su cultura, lo que resulta esencial para el desarrollo integral de los estudiantes en contextos educativos bilingües.

### 2.3.12. Práctica del idioma.

La práctica activa del runashimi en talleres de lectura es esencial para fortalecer las habilidades lingüísticas de los estudiantes, promoviendo su uso en contextos significativos y enriquecedores. Este enfoque no solo mejora la competencia en el idioma, sino que también contribuye a la preservación de la lengua y la cultura quechua. A través de actividades interactivas, los estudiantes tienen la oportunidad de practicar el idioma en situaciones reales y creativas, desarrollando mayor confianza y fluidez.

Una de las formas más efectivas de practicar el idioma es mediante la lectura en voz alta, donde los estudiantes interpretan fragmentos de cuentos en runashimi. Esta actividad no solo mejora la pronunciación y entonación, sino que también refuerza la comprensión lectora. Asimismo, la narración oral es una estrategia clave, ya que permite a los estudiantes recrear historias tradicionales o inventar nuevas narrativas en quechua, fortaleciendo su capacidad de expresión y estimulando su creatividad.

El uso de diálogos dramatizados en runashimi es otra técnica eficaz para practicar el idioma. Los estudiantes representan escenas de los cuentos, utilizando

151

vocabulario y expresiones propias del quechua. Este enfoque fomenta la interacción grupal y ayuda a interiorizar el idioma de manera lúdica y dinámica. Además, las actividades de debates y reflexiones basadas en los temas del cuento, como la convivencia comunitaria o el respeto a la naturaleza, ofrecen oportunidades para que los estudiantes expresen sus opiniones en quechua, desarrollando habilidades críticas y discursivas.

14

La escritura también juega un papel importante en la práctica del idioma. A través de la creación de textos en runashimi, como cuentos, poemas o descripciones, los estudiantes pueden consolidar su conocimiento gramatical y ampliar su vocabulario. Este ejercicio no solo fomenta la precisión lingüística, sino que también permite a los estudiantes expresar sus ideas y emociones de manera escrita en su lengua materna.

Por lo tanto, la práctica del idioma en talleres de lectura en runashimi no solo desarrolla habilidades lingüísticas, sino que también fortalece el vínculo de los estudiantes con su lengua y cultura. Estas actividades les brindan herramientas para comunicarse con mayor confianza en quechua, promoviendo tanto el aprendizaje como la revalorización de este patrimonio cultural invaluable.

### 200

#### **2.3.13. Fomento del respeto y la valoración cultural.**

197

El fomento del respeto y la valoración cultural es un pilar fundamental en los talleres de lectura en runashimi. Este enfoque busca revalorizar la lengua quechua como parte esencial de la identidad cultural de los estudiantes, promoviendo actitudes positivas hacia su patrimonio lingüístico y fortaleciendo el orgullo por sus raíces. En un mundo cada vez más globalizado, donde las lenguas originarias enfrentan el riesgo de desaparecer, es esencial implementar estrategias educativas que resalten la importancia de preservar y transmitir estos saberes

ancestrales.

140 A través de cuentos tradicionales en runashimi, los estudiantes no solo aprenden el idioma, sino que también se conectan con las historias, valores y enseñanzas que forman parte de su cosmovisión cultural. Según López y Durston (2021), la narrativa en lenguas originarias refuerza la identidad colectiva, transmitiendo valores como la solidaridad, el respeto por la naturaleza y la convivencia comunitaria. Al interactuar con estos relatos, los estudiantes internalizan estas enseñanzas y desarrollan un sentido de pertenencia hacia su comunidad.

17 Además, el trabajo en grupos durante los talleres fomenta el respeto mutuo y la cooperación. Actividades como la dramatización de cuentos o la creación colectiva de nuevas narrativas en runashimi promueven un ambiente inclusivo donde todos los estudiantes aportan desde su perspectiva cultural. Este enfoque no solo fortalece las relaciones interpersonales, sino que también motiva a los participantes a valorar la diversidad dentro de su entorno.

75 El respeto y la valoración cultural también se extienden a la comunidad educativa y las familias. Involucrar a los padres y a los miembros de la comunidad en los talleres fortalece el reconocimiento del quechua como un patrimonio vivo. Cuando los adultos ven a los niños y niñas utilizar el idioma de manera significativa y creativa, se refuerza la idea de que el quechua no es solo una lengua del pasado, sino una herramienta vigente para la comunicación y la construcción del conocimiento.

52 Por otro lado, el respeto y la valoración cultural no solo enriquecen la experiencia educativa, sino que también fortalecen la identidad individual y colectiva de los estudiantes. A través de los talleres de lectura en runashimi, se

promueve un aprendizaje integral que conecta el conocimiento lingüístico con los valores culturales, asegurando que las nuevas generaciones aprecien y preserven su herencia ancestral.

#### **2.3.14. Relación con la naturaleza.**

El mito de Mama Rayhuana refleja una relación profunda y simbiótica entre las comunidades andinas y la naturaleza, destacando el respeto y la gratitud hacia el entorno natural como principios fundamentales de su cosmovisión. En esta narrativa, la naturaleza no es solo un recurso material, sino un ser vivo con espíritu y propósito, que interactúa constantemente con los seres humanos en un ciclo de reciprocidad.

Mama Rayhuana, al personificar una planta medicinal, encarna la idea de que la naturaleza cuida y protege a las personas, brindándoles herramientas para sanar y prosperar. Este vínculo se fundamenta en el principio andino del ayni, que promueve una relación de intercambio equilibrado entre los seres humanos y su entorno. Las comunidades valoran a las plantas no solo por sus beneficios prácticos, como las propiedades curativas, sino también por su significado espiritual y cultural. Según López y Durston (2021), las narraciones en lenguas originarias refuerzan la visión de la naturaleza como un sistema interconectado, donde cada elemento tiene un rol crucial en la vida colectiva.

El respeto hacia la naturaleza también se manifiesta en las prácticas tradicionales de uso de las plantas medicinales, que son realizadas con cuidado y sostenibilidad. En el caso de Mama Rayhuana, se considera que su uso indebido podría romper el equilibrio espiritual y generar consecuencias negativas para la comunidad. Por ello, las generaciones mayores transmiten enseñanzas sobre cómo recolectar, preparar y utilizar sus partes de manera responsable, asegurando que

este conocimiento se preserve y respete.

Además, la relación con la naturaleza va más allá de lo material; incluye una dimensión espiritual donde la naturaleza es vista como una fuente de sabiduría y guía. Los rituales en honor a Mama Rayhuana, que incluyen cantos, oraciones y ofrendas, son expresiones de gratitud hacia la Pachamama y reflejan la interdependencia entre los seres humanos y el medio ambiente. Estos actos refuerzan el vínculo comunitario y la identidad cultural, integrando el idioma quechua como vehículo de transmisión de estos valores.

En conclusión, la relación con la naturaleza que se plasma en el mito de Mama Rayhuana es un recordatorio poderoso de la importancia de respetar y valorar el entorno natural. Este mito no solo fortalece la identidad cultural de las comunidades andinas, sino que también transmite un mensaje universal sobre la necesidad de vivir en armonía con la naturaleza, protegiendo los recursos para las generaciones futuras.

## CAPÍTULO III:

### METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

#### 3.1. Tipo de Investigación.

La investigación sobre el taller de lectura en runashimi para optimizar la interpretación del mito de Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" de Pampania, en el distrito de San Ana de Tusi – Pasco 2023, se desarrolló con el enfoque cualitativo-acción. El enfoque fue importante para comprender los procesos de aprendizaje, las percepciones y las experiencias de los estudiantes en relación con el utilización del runashimi en la interpretación de mitos ancestrales. A través de este enfoque, se buscó explorar en profundidad cómo los estudiantes se conectan con la narrativa de Mama Rayhuana, no solo desde el punto de vista lingüístico, sino también desde el aspecto cultural y emocional.

En la investigación cualitativa, el interés principal es de comprender las interpretaciones y significados que los participantes atribuyeron a los cuentos en runashimi y de qué manera influyen en su comprensión del mito de Mama Rayhuana. El estudio que nos permitió explorar las actitudes, creencias, actitudes

3 y sentimientos de los estudiantes respecto al uso del runashimi en un contexto educativo, particularmente en relación con las tradiciones orales que están siendo transmitidas a través de este lenguaje. Para ello, se utilizaron técnicas e instrumentos como entrevistas, observación participante y análisis de contenido, que ofrecen una perspectiva profunda sobre las experiencias de los estudiantes.

El enfoque cualitativo también nos favoreció la interpretación de las dinámicas del grupo durante los talleres, considerando las interacciones entre los niños, su relación con los docentes, y su integración con la lengua y cultura quechua. Mediante la observación de las interacciones y la recolección de testimonios, se pudo obtener una visión detallada de cómo los estudiantes comprenden y reinterpretan el mito de Mama Rayhuana, fortaleciendo su identidad cultural a través de la lectura en runashimi.

Asimismo, este tipo de investigación nos permitió identificar las estrategias pedagógicas efectivas para optimizar la interpretación de los mitos, ajustando las actividades de lectura a las necesidades cognitivas, emocionales, culturales manifestando su identidad de los estudiantes. El taller de lectura, al centrarse en la lengua quechua y en mitos como Mama Rayhuana, ofreció una oportunidad para enriquecer el aprendizaje de los niños no solo en el ámbito lingüístico, sino también en la apreciación y valoración de su herencia cultural.

23 En síntesis, el enfoque cualitativo fue decisivo para la presente investigación, ya que permitió explorar de manera profunda las experiencias, perspectivas y procesos de aprendizaje de los estudiantes, lo cual fue fundamental para optimizar su interpretación del mito Mama Rayhuana y fortalecer sus capacidades comunicativas en runashimi.

### 3.2. Método.

El método utilizado en esta investigación fue de tipo exploratorio-descriptivo, con un enfoque cualitativo - acción, cuyo objetivo fue comprender los procesos de aprendizaje de los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" en Pampania, San Ana de Tusi – Pasco, a través de un taller de lectura en runashimi. Este taller tuvo como fin optimizar la interpretación del mito de Mama Rayhuana, promoviendo la comprensión y valorización de la lengua y la cultura quechua en los estudiantes. El enfoque cualitativo fue el más adecuado para este estudio, ya que permitió explorar de manera profunda las experiencias subjetivas de los participantes, centrándose en cómo los estudiantes se relacionaron con los cuentos y mitos en runashimi, más que en resultados cuantificables.

El diseño de la investigación fue cualitativo, dado que no se buscó medir variables de forma numérica, sino entender cómo los estudiantes interpretaron el mito de Mama Rayhuana en un contexto culturalmente relevante. La observación directa, entrevistas y análisis de las interacciones durante el taller fueron las técnicas principales utilizadas para recoger datos. Este enfoque permitió obtener una visión integral del impacto del taller en el desarrollo de las capacidades comunicativas de los estudiantes, enfocándose tanto en el aspecto lingüístico como en el cultural.

La población de este estudio estuvo compuesta por los estudiantes del Tercer Grado de Primaria de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera". La muestra estuvo constituida por un grupo de 30 estudiantes seleccionados de manera intencional, basándose en su dominio del runashimi y su disposición para participar en el taller. Esta selección permitió conocer con mayor precisión cómo los estudiantes con distintos niveles de conocimiento del idioma se

beneficiaron del taller de lectura.

1 Para la recolección de datos se emplearon varias técnicas cualitativas. La observación participante permitió al investigador involucrarse en las actividades del taller, observando cómo los estudiantes interactuaron con los cuentos y mitos en runashimi. A través de esta técnica se recogieron datos sobre las reacciones de los estudiantes, su nivel de comprensión y cómo se relacionaron con el contenido cultural del mito. Además, se realizaron entrevistas semi-estructuradas a los estudiantes, docentes y padres de familia, para explorar sus percepciones sobre la lectura en runashimi y su impacto en las habilidades comunicativas. Finalmente, se llevó a cabo un análisis de contenido de los textos producidos por los estudiantes durante las actividades de interpretación del mito, para identificar temas recurrentes, niveles de comprensión y los aprendizajes adquiridos.

56 El taller de lectura en runashimi se desarrolló en sesiones semanales de 60 minutos, durante las cuales los estudiantes participaron en actividades de lectura en voz alta del mito de Mama Rayhuana, seguidas de discusiones en grupo y ejercicios de interpretación. A través de estas actividades, se buscó que los estudiantes no solo comprendieran el contenido del mito, sino que también reflexionaran sobre su relevancia cultural y la conexión con sus propios valores. Además, se utilizaron materiales didácticos adaptados al runashimi, como ilustraciones y recursos visuales, que facilitaron la comprensión y hicieron la experiencia más atractiva.

74 Los datos recolectados fueron analizados mediante codificación temática, una técnica que permitió identificar las categorías principales que emergieron de las entrevistas y las observaciones. Este análisis ayudó a interpretar cómo el taller de lectura en runashimi influyó en el desarrollo de las capacidades comunicativas de los estudiantes y cómo les permitió conectar con el mito de Mama Rayhuana

11

desde una perspectiva cultural y lingüística.

Podemos afirmar que el método cualitativo y el diseño exploratorio-descriptivo fueron adecuados para esta investigación, ya que permitieron una comprensión profunda de los procesos de aprendizaje de los estudiantes y de la influencia de la lectura en runashimi en su interpretación del mito. Este enfoque no solo optimizó sus habilidades lingüísticas, sino que también fortaleció su identidad cultural y su relación con la lengua quechua.

### 3.3. Hipótesis.

#### 3.3.1. Hipótesis general.

El taller de lectura en runashimi influye persuasivamente para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023.

#### 3.3.2. Hipótesis específicas.

**HE<sub>1</sub>.** El taller de lectura en runashimi influye persuasivamente para optimizar los valores culturales y ancestrales del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023

**HE<sub>2</sub>.** El taller de lectura en runashimi influye persuasivamente para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023

**HE<sub>3</sub>.** El taller de lectura en runashimi influye persuasivamente para

3

optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023

59

### 3.4. Población y muestra.

**Población:** La población estuvo conformada por 59 estudiantes de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023.

3

**Muestra:** Estuvo constituido por 10 estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023.

3

### 3.5. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.

#### 3.4.1. Técnicas de recolección de datos.

La observación participante fue una técnica clave para esta investigación, ya que permitió al investigador involucrarse activamente en las sesiones del taller, observando cómo los estudiantes interactuaban con los cuentos en runashimi. Esta técnica facilitó la recolección de datos sobre las reacciones emocionales, las dinámicas de grupo y el grado de comprensión de los mitos. Durante las sesiones, se observó el nivel de participación de los estudiantes, sus comentarios durante las discusiones grupales y cómo interpretaron los elementos culturales del mito de Mama Rayhuana. Las observaciones se registraron mediante notas de campo detalladas que sirvieron como insumo para el análisis posterior.

#### a) Observación participativa.

La observación participante fue una técnica clave para esta

investigación, ya que permitió al investigador involucrarse activamente en las sesiones del taller, observando cómo los estudiantes interactuaban con los cuentos en runashimi. Esta técnica facilitó la recolección de datos sobre las reacciones emocionales, las dinámicas de grupo y el grado de comprensión de los mitos. Durante las sesiones, se observó el nivel de participación de los estudiantes, sus comentarios durante las discusiones grupales y cómo interpretaron los elementos culturales del mito de Mama Rayhuana. Las observaciones se registraron mediante notas de campo detalladas que sirvieron como insumo para el análisis posterior.

b) **Entrevistas Semiestructuradas.**

Las entrevistas semiestructuradas se llevaron a cabo con los estudiantes, docentes y padres de familia, con el objetivo de profundizar en sus percepciones sobre la lectura en runashimi y su impacto en las habilidades comunicativas de los estudiantes. Las entrevistas permitieron explorar opiniones sobre la importancia de utilizar el runashimi para interpretar mitos, la forma en que los cuentos influyeron en la comprensión auditiva y en la expresión oral, y cómo estas actividades contribuyeron al desarrollo integral de los estudiantes. Las entrevistas se basaron en preguntas abiertas, lo que permitió que los participantes expresaran sus pensamientos y sentimientos de manera libre. Los resultados se grabaron con el consentimiento de los entrevistados y se transcribieron para su posterior análisis.

c) **Análisis de Producciones Escrituras.**

El análisis de contenido fue una técnica que se aplicó a los materiales producidos por los estudiantes durante las actividades del

26

96

57

13 taller, como las respuestas a preguntas de interpretación del mito de Mama Rayhuana, los dibujos o representaciones visuales relacionadas con el cuento, y las actividades escritas. Este análisis permitió identificar patrones, temas recurrentes y los niveles de comprensión de los estudiantes sobre el mito. Se prestó especial atención a cómo los estudiantes conectaron los elementos culturales del mito con su propio contexto y cómo expresaron sus ideas en runashimi. Este análisis proporcionó información valiosa sobre la capacidad de los estudiantes para interpretar y reflexionar sobre el mito en su lengua materna.

53 d) **Cuestionario.**

168 Se aplicaron cuestionarios estructurados a los estudiantes, docentes y padres de familia al final del taller. Los cuestionarios permitieron recoger información sobre las percepciones y actitudes hacia la lectura en runashimi, la comprensión del mito de Mama Rayhuana y el impacto de las actividades en las habilidades comunicativas. Las preguntas estuvieron formuladas de manera clara y accesible, utilizando tanto opciones cerradas como abiertas, para obtener tantas respuestas cuantitativas como cualitativas. Este instrumento contribuyó a obtener una visión general del impacto del taller en el grupo y permitió identificar áreas de mejora.

e) **Registro de Actividades.**

Durante las sesiones del taller, se llevó un registro detallado de las actividades realizadas, incluyendo la secuencia de los cuentos leídos, las discusiones grupales, las respuestas de los estudiantes y las reflexiones generadas en el grupo. Este registro sirvió como base para

el análisis posterior de la evolución del grupo en cuanto a la comprensión y la interpretación de los mitos en runashimi. Además, permitió evaluar la efectividad de las estrategias didácticas utilizadas durante el taller.

### 3.6. Análisis de datos.

El análisis de los datos en esta investigación se llevó a cabo de manera cualitativa, utilizando diversas estrategias que permitieron interpretar las respuestas y observaciones obtenidas durante el taller de lectura en runashimi. Este análisis se orientó a identificar patrones, significados y cambios en las capacidades comunicativas de los estudiantes, así como la influencia de los cuentos en runashimi en su comprensión cultural y lingüística del mito de Mama Rayhuana.

En primer lugar, se analizaron las notas de campo obtenidas a través de la observación participante. Estas notas permitieron identificar cómo los estudiantes interactuaron durante las sesiones del taller, observando su grado de comprensión del contenido y su participación en las discusiones sobre el mito. Se prestó especial atención a los comentarios espontáneos de los estudiantes, su capacidad para relacionar los elementos del mito con su contexto cultural y personal, y la manera en que expresaron sus ideas en runashimi. El análisis de las observaciones también ayudó a identificar momentos clave en los que los estudiantes demostraron avances en su habilidad para comprender y usar el idioma.

El análisis de contenido de las respuestas escritas y visuales de los estudiantes proporcionó información detallada sobre su nivel de comprensión del mito de Mama Rayhuana y cómo este conocimiento influyó en su desarrollo comunicativo. Se examinaron los dibujos, representaciones visuales y respuestas escritas generadas por los estudiantes durante las actividades del taller, buscando identificar

las conexiones que hicieron entre el mito y su propia identidad cultural. Este análisis permitió evaluar el impacto de la lectura en runashimi no solo en términos lingüísticos, sino también en cuanto a la apreciación de los valores culturales y la historia quechua.

24 El siguiente paso fue analizar las entrevistas semi-estructuradas realizadas a los estudiantes, docentes y padres de familia. Las respuestas se transcribieron y se codificaron para identificar los temas recurrentes relacionados con la percepción de los cuentos en runashimi, la importancia del idioma para la comprensión cultural y su influencia en el desarrollo de las habilidades comunicativas. Las entrevistas permitieron explorar en profundidad las experiencias subjetivas de los participantes y proporcionaron una visión más holística de cómo el taller impactó en la relación de los estudiantes con el idioma y la cultura quechua.

142 Además, los cuestionarios aplicados al final del taller fueron analizados para obtener una visión general sobre las percepciones del grupo en relación con el taller y los cambios observados en las habilidades comunicativas de los estudiantes. Las respuestas de los cuestionarios, tanto cuantitativas como cualitativas, permitieron comparar las opiniones de los estudiantes, docentes y padres, lo que facilitó la identificación de patrones comunes o divergentes en cuanto a la efectividad del taller. Los cuestionarios también ayudaron a evaluar el nivel de satisfacción y las posibles áreas de mejora para futuras intervenciones pedagógicas.

12 Posteriormente, se llevó a cabo una triangulación de datos para integrar los resultados obtenidos de las diferentes técnicas de recolección de información. La triangulación permitió obtener una comprensión más completa y precisa del impacto del taller en las capacidades comunicativas de los estudiantes, así como en su conexión con la lengua y cultura quechua. A través de este proceso, se pudieron

126

validar los hallazgos y mejorar la interpretación de los datos.

29

52

141

10

En resumen, el análisis de datos en esta investigación buscó desentrañar la relación entre los cuentos en runashimi, las capacidades comunicativas de los estudiantes y su conexión con la identidad cultural. A través de la triangulación de datos y el análisis cualitativo, se pudo comprender cómo el taller de lectura en runashimi contribuyó al fortalecimiento de las habilidades lingüísticas y culturales de los estudiantes, ofreciendo un enfoque integral para el aprendizaje del idioma quechua y la apreciación de los mitos ancestrales.

## CAPÍTULO IV

### MARCO PRÁCTICO

#### 4.1. Diagnóstico del Contexto.

25 El contexto en el que se desarrolló la investigación fue clave para comprender  
169 los elementos que influyeron en el aprendizaje y en la aplicación de la metodología  
propuesta. En este sentido, el diagnóstico del contexto de la Institución Educativa  
47 N° 34151 "José Pardo y Barrera" de Pampania, ubicada en el distrito de San Ana  
de Tusi, provincia de Pasco, resultó esencial para contextualizar el trabajo de  
investigación y comprender los factores sociales, culturales y educativos que  
afectan a los estudiantes.

##### a) Ubicación geográfica y características socioculturales.

132 El entorno sociocultural de los estudiantes está influenciado por el respeto y  
la valoración de sus tradiciones, especialmente aquellas relacionadas con su  
cosmovisión andina, en la cual los mitos y relatos tradicionales juegan un papel  
fundamental en la transmisión de valores, identidades y el conocimiento sobre la  
naturaleza y la vida cotidiana. Sin embargo, también se enfrenta a retos de

modernización que implican un proceso de adaptación de los jóvenes a nuevas realidades, donde el uso del quechua ha ido disminuyendo paulatinamente frente a la predominancia del español.

#### b) Características de la Institución Educativa.

La Institución Educativa “José Pardo y Barrera” se caracteriza por un ambiente académico de características rurales, con infraestructura básica, pero adecuada para las necesidades de los estudiantes. El colegio recibe a niños de diversas edades, principalmente de la zona rural, quienes en su mayoría provienen de familias con tradiciones quechuas vivas. El acceso a recursos educativos digitales y materiales en runashimi es limitado, lo que pone en evidencia la necesidad de fortalecer los recursos pedagógicos para preservar la lengua y cultura quechua en las nuevas generaciones.



Los docentes de la institución están comprometidos con la educación integral de los estudiantes, aunque algunos enfrentan retos relacionados con la actualización continua en estrategias pedagógicas que puedan integrar eficazmente la lengua y

cultura quechua en el currículo. Muchos maestros, con dominio del quechua, tienen experiencia limitada en la implementación de metodologías activas que fomenten la comprensión profunda de los mitos en runashimi, lo cual constituye una oportunidad de mejora en su formación profesional.

5 **c) Perfil de los estudiantes.**

44 Los estudiantes del Tercer Grado de educación primaria, a quienes va dirigida la presente investigación, son entre 8 y 9 años. En su mayoría provienen de familias de clase baja, cuya principal lengua de comunicación es el quechua. Sin embargo, la mayoría de los estudiantes tienen conocimientos del español, lo que les permitió desenvolverse en ambos idiomas. Sin embargo, el uso cotidiano del quechua ha disminuido considerablemente, en los hogares, debido a la creciente influencia de la lengua española en la vida cotidiana y la educación.

130 A pesar de este panorama, muchos de los estudiantes mantienen una fuerte conexión con las tradiciones culturales de su comunidad, aunque esta relación está mediada por los retos del contexto socioeconómico y cultural contemporáneo. La interpretación y comprensión de los mitos y relatos orales en runashimi es una habilidad y posibilidad que se ha visto opacada por la escasa presencia de estos en el ámbito educativo formal, lo cual ha generado que los estudiantes, en su mayoría, desconozcan o interpreten de manera superficial los elementos fundamentales de la cosmovisión andina.

**d) Problemática identificada.**

10 Uno de los principales problemas que se identificaron en el contexto de nuestra investigación es la pérdida de interés y conocimiento sobre los mitos quechuas, que son esenciales e importantes para la identidad cultural de los estudiantes. El mito de Mama Rayhuana, que forma parte del conocimiento

tradicional de la región andina, es poco comprendido en su profundidad por los estudiantes debido a la escasa práctica de lectura en runashimi y la falta de actividades pedagógicas que promuevan una interpretación crítica de los mitos.

La lengua quechua, aunque aún presente en la vida de los niños, no es fomentada de manera adecuada en el ámbito escolar, especialmente en lo relacionado con el uso de esta lengua para la comprensión de la cultura y los relatos ancestrales. Esto genera una desconexión entre los estudiantes y su identidad cultural, dificultando la transmisión de los valores fundamentales de la comunidad andina.

Además, la institución educativa carece de recursos específicos para trabajar la lengua quechua de manera efectiva, y las estrategias pedagógicas empleadas hasta el momento no han logrado optimizar la comprensión de los mitos a través de la lectura en runashimi.

**e) Justificación del taller de lectura en runashimi.**

En este contexto, la implementación de un taller de lectura en runashimi se presenta como una solución para optimizar la interpretación del mito de Mama Rayhuana y fortalecer las capacidades comunicativas de los estudiantes en su lengua materna. Este taller tiene como objetivo promover la reflexión y el análisis de los mitos de la región andina, estimulando el interés de los estudiantes por su patrimonio cultural y lingüístico.

El taller de lectura en runashimi se justifica no solo por la necesidad de revitalizar la lengua y la cultura quechua, sino también por su potencial para fortalecer el sentido de identidad de los estudiantes, permitiéndoles comprender y conectar con sus raíces a través de los relatos mitológicos que han sido transmitidos de generación en generación.

El diagnóstico del contexto evidencia la necesidad urgente de integrar estrategias pedagógicas que fortalezcan la utilización del quechua en el ámbito escolar, a través de actividades que permitan a los estudiantes comprender y valorar los mitos de su cultura. El taller de lectura en runashimi fue, por tanto, una propuesta pertinente para optimizar la interpretación del mito de Mama Rayhuana, de esta manera contribuir a la conservación y transmisión de la lengua quechua y sus tradiciones culturales en las futuras generaciones.

#### 4.2. Sistematización de la información.

##### 4.2.1. Presentación, Análisis e Interpretación de Resultados.

En esta parte, se presentaron y analizaron los resultados obtenidos durante la implementación del taller de lectura en runashimi con el objetivo de optimizar la interpretación del mito de Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" de Pampania, San Ana de Tusi – Pasco. Los resultados se organizaron de acuerdo con las técnicas de recolección de datos empleadas: observación participante, entrevistas semiestructuradas, cuestionarios y análisis de contenidos de los productos generados por los estudiantes. Además, se interpretaron los hallazgos en función de los objetivos establecidos en la investigación.

##### a) Resultados de la Observación Participante.

A lo largo de las sesiones del taller, se registraron diversos comportamientos y reacciones de los estudiantes que permitieron obtener una visión profunda sobre su nivel de comprensión del mito de Mama Rayhuana y su participación en las actividades en runashimi.

- **Presentación de resultados:**

Los estudiantes mostraron un alto nivel de interés por las historias del mito de Mama Rayhuana, especialmente cuando se les permitió interactuar directamente con el contenido cultural de manera presencial y oral. La lectura en voz alta y las discusiones grupales fueron los momentos más activos durante las sesiones.

Sin embargo, se observó que algunos estudiantes presentaron dificultades al interpretar ciertos elementos simbólicos del mito, especialmente aquellos relacionados con conceptos abstractos de la cosmovisión andina.

Se notó que la participación fue heterogénea algunos estudiantes mostraron su seguridad y firmeza, mientras que otros permanecieron callados o menos involucrados, especialmente aquellos con un dominio más limitado del runashimi.

**Análisis:** La observación reveló que, aunque los estudiantes participaron activamente en las actividades, hubo una brecha en el nivel de comprensión cultural y lingüística entre ellos. Esto podría deberse a la falta de un enfoque pedagógico continuo que favoreciera la inmersión profunda en la lengua y cultura quechua. Además, la variabilidad en el dominio del runashimi dentro del grupo resaltó la necesidad de adaptar las estrategias pedagógicas a las diferentes competencias lingüísticas de los estudiantes.

**Interpretación:** El interés demostrado por los estudiantes hacia los mitos, y particularmente hacia el de Mama Rayhuana, sugirió que la cultura quechua seguía siendo relevante para ellos, aunque su comprensión fuera superficial. Esto subrayó la importancia de fortalecer el uso del runashimi en actividades escolares, integrando el aprendizaje lingüístico con la transmisión de valores y conocimientos

culturales. La participación desigual indicó que las actividades debían ser más inclusivas y diferenciadas, teniendo en cuenta las diversas competencias lingüísticas y culturales de los estudiantes.

## b) Resultados de las Entrevistas Semi-estructuradas

24 Las entrevistas semi-estructuradas realizadas con los estudiantes, docentes y padres de familia proporcionaron una visión más detallada de las percepciones y actitudes hacia la lectura en runashimi y el mito de Mama Rayhuana.

- **Presentación de resultados:**

Los docentes coincidieron en que los estudiantes mostraron un interés renovado por la lengua quechua cuando los mitos fueron presentados en su idioma original. Sin embargo, algunos docentes expresaron que el material didáctico en runashimi era limitado, lo que dificultaba el desarrollo de estrategias pedagógicas efectivas.

158 Los padres de familia manifestaron que sus hijos, al regresar a casa, hablaban sobre los mitos aprendidos en el taller, aunque destacaron que muchos de ellos no comprendían completamente los detalles de las historias.

Los estudiantes, por su parte, indicaron que disfrutaron de las actividades, pero muchos mencionaron que no entendían completamente todos los elementos culturales del mito debido a la falta de un contexto más amplio que explicara su significado.

163 **Análisis:** Las entrevistas reflejaron un entusiasmo general por la recuperación de la lengua y la cultura, aunque también pusieron de manifiesto las limitaciones en cuanto a la comprensión profunda de los mitos. Fue evidente que

el taller ayudó a que los estudiantes se familiarizaran más con el runashimi, pero la falta de recursos adecuados y de un enfoque pedagógico integral sobre la cultura quechua limitó el alcance de los aprendizajes.

**Interpretación:** La información obtenida de las entrevistas sugirió que, el taller tuvo un impacto positivo en la percepción de los estudiantes sobre el runashimi, se necesitaba un enfoque amplio que no solo se centralizara en la lengua, sino también en la historia, los valores y las creencias asociadas a los mitos. La comprensión del mito de Mama Rayhuana se vio influenciada por la escasa exposición a estas tradiciones culturales fuera del entorno escolar.

### c) Resultados de los Cuestionarios.

Los cuestionarios aplicados al final del taller permitieron obtener datos cuantitativos y cualitativos sobre las percepciones de los estudiantes, docentes y padres acerca del impacto del taller en las habilidades comunicativas y en la interpretación cultural.

- **Presentación de resultados:**

Los estudiantes reportaron un aumento en su capacidad para entender y expresar ideas en runashimi, particularmente en relación con los mitos.

Los docentes indicaron que las habilidades lingüísticas de los estudiantes mejoraron en cuanto a comprensión auditiva y expresión oral en runashimi.

Los padres de familia mostraron una actitud positiva hacia el taller, mencionando que los niños compartieron más historias y detalles sobre la cultura quechua en sus hogares.

**Análisis:** Los resultados de los cuestionarios mostraron una mejora

generalizada en las habilidades comunicativas de los estudiantes, especialmente en su capacidad para comprender y reflexionar sobre los mitos en su lengua materna. Sin embargo, era necesario realizar un seguimiento más prolongado para evaluar la sostenibilidad de estos avances.

**Interpretación:** Los datos reflejaron que el taller tuvo un impacto positivo, no solo en las habilidades lingüísticas, sino también en la valoración de la lengua y la cultura quechua. La mejora en las competencias comunicativas demostró que las actividades diseñadas fueron eficaces, pero el reto seguía siendo garantizar que los estudiantes siguieran utilizando y reflexionando sobre el runashimi en contextos fuera del aula.

#### d) Resultados del Análisis de Contenido.

El análisis de contenido se centró en los productos generados por los estudiantes durante el taller, tales como respuestas escritas, dibujos y reflexiones sobre el mito de Mama Rayhuana.

- **Presentación de resultados:**

Los estudiantes produjeron respuestas más detalladas y con mayor profundidad en sus interpretaciones del mito de Mama Rayhuana al final del taller. Se observó que muchos estudiantes comenzaron a identificar los elementos simbólicos del mito y a vincularlos con aspectos de su vida cotidiana.

Los dibujos realizados por los estudiantes mostraron una representación creciente de los elementos culturales del mito, como los personajes y el paisaje andino.

**Análisis:** El análisis de contenido mostró que, a medida que avanzaba el taller, los estudiantes mejoraron en su capacidad para interpretar y representar los

elementos del mito de manera más precisa. Esto indicó que las actividades promovieron una mayor comprensión y apropiación de los contenidos culturales.

**Interpretación:** Los resultados sugirieron que el taller fue exitoso en mejorar la capacidad de los estudiantes para reflexionar sobre el mito de Mama Rayhuana, no solo desde un punto de vista lingüístico, sino también cultural. La combinación de actividades orales, visuales y escritas permitió una comprensión más integral y significativa.

Los resultados obtenidos a través de las diversas técnicas de recolección de datos mostraron que el taller de lectura en runashimi tuvo un impacto positivo en la interpretación del mito de Mama Rayhuana, mejorando las habilidades comunicativas de los estudiantes y fomentando su conexión con la cultura quechua. A pesar de algunos desafíos relacionados con la variabilidad en el dominio del runashimi, el taller demostró ser una herramienta eficaz para promover la comprensión lingüística y cultural de los estudiantes. Sin embargo, se identificó la necesidad de un enfoque pedagógico continuo y recursos adecuados para garantizar el aprendizaje y la preservación del runashimi en el futuro.

A continuación, triangularemos la información de los actores educativos:

**Encuesta de Opinión Aplicado a estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa y Barrera” Pampania Santa Ana de Tusi Pasco 2023. No. 34151 “José Pardo**

**Tabla 1. ¿Cómo ha impactado el uso del runashimi en la interpretación del significado y la esencia del mito Mama Rayhuana?**

Docentes	Padres	Estudiantes.
Los docentes reconocieron que el uso del runashimi permitió a los estudiantes acercarse a la riqueza cultural y lingüística del mito Mama Rayhuana. Sin embargo, también destacaron que los estudiantes con un nivel más limitado del runashimi tuvieron dificultades para comprender plenamente los significados profundos del mito. Según ellos, el taller marcó una diferencia significativa, pero enfatizaron la necesidad de fortalecer el dominio del idioma desde etapas más tempranas.	Los padres de familia manifestaron que el uso del runashimi tuvo un impacto positivo en la interpretación del mito, ya que los estudiantes compartieron en sus hogares lo aprendido y utilizaron términos en quechua relacionados con los valores y enseñanzas del mito. Según los padres, el mito Mama Rayhuana cobró vida en las narraciones de sus hijos, y algunos mencionaron que ellos mismos aprendieron detalles culturales gracias a estas actividades.	Los estudiantes expresaron que el uso del runashimi les ayudó a comprender mejor el mito de Mama Rayhuana, especialmente en las actividades grupales, donde podían debatir e intercambiar ideas. Mencionaron que narrar y escuchar el mito en runashimi lo hizo más auténtico y relevante para ellos. Sin embargo, algunos confesaron que ciertos términos o conceptos les resultaron difíciles de entender. A pesar de esto, la mayoría coincidió en que la experiencia les permitió valorar más el idioma y sentirse más conectados con su cultura.

Fuente: Encuesta de opinión aplicado a estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania Santa Ana de Tusi 20-11-2024.

### Interpretación.

El uso del runashimi tuvo un impacto significativo en la interpretación del mito Mama Rayhuana, según la percepción de docentes, padres y estudiantes. Mientras los docentes destacaron el valor pedagógico y cultural del idioma, los padres subrayaron el efecto positivo en la interacción familiar y el fortalecimiento de las raíces culturales. Los estudiantes, por su parte, reconocieron que el runashimi enriqueció su experiencia de aprendizaje, aunque admitieron desafíos en la comprensión de elementos más complejos. En conjunto, la triangulación evidencia que el runashimi no solo contribuyó a una interpretación más auténtica del mito, sino que también fomentó el aprecio por la lengua y la cultura quechua. Sin embargo, todos los actores coinciden en la necesidad de consolidar el aprendizaje del idioma para superar las dificultades encontradas.

**Tabla 2. ¿En qué medida crees que el uso del runashimi ha enriquecido la comprensión del mito Mama Rayhuana?**

Docentes	Padres	Estudiantes.
Los docentes afirmaron que el uso del runashimi enriqueció considerablemente la comprensión del mito Mama Rayhuana, ya que permitió a los estudiantes captar matices culturales y lingüísticos que habrían sido difíciles de transmitir en otro idioma. Según ellos, el runashimi facilitó una conexión directa con los valores y creencias reflejados en el mito, lo	Los padres de familia percibieron que el uso del runashimi aportó un valor significativo a la comprensión del mito, pues permitió que los niños no solo escucharan las palabras, sino que también entendieran su relación con las tradiciones y costumbres quechuas. Muchos padres indicaron que el runashimi ayudó a contextualizar mejor las enseñanzas del mito,	Los estudiantes manifestaron que el runashimi hizo que el mito Mama Rayhuana fuera más significativo y auténtico, ya que les permitió relacionarse con su entorno cultural. Indicaron que entender palabras clave en runashimi les ayudó a interpretar mejor los personajes, símbolos y enseñanzas del mito. Sin embargo, algunos admitieron que, aunque el

<p>cual fortaleció el entendimiento integral del mensaje. Sin embargo, señalaron que el nivel de enriquecimiento dependió de la competencia lingüística previa de los estudiantes, siendo más notable en aquellos con mayor dominio del idioma.</p>	<p>promoviendo una apreciación más profunda de su esencia. No obstante, algunos mencionaron que el enriquecimiento fue parcial en los casos donde los estudiantes tenían poca práctica previa con el idioma.</p>	<p>idioma les brindó una nueva perspectiva, todavía enfrentaron dificultades para comprender completamente ciertos conceptos más complejos.</p>
---	--	---

Fuente: Encuesta de opinión aplicado a estudiantes del tercer grado de La Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” Pampania Santa Ana de Tusi 20-11-2024.

**Interpretación.**

El uso del runashimi enriqueció significativamente la comprensión del mito Mama Rayhuana, según las perspectivas de docentes, padres y estudiantes. Los docentes enfatizaron su valor como herramienta pedagógica para transmitir aspectos culturales y lingüísticos, mientras que los padres destacaron su capacidad para conectar a los niños con sus raíces culturales. Los estudiantes, por su parte, reconocieron que el runashimi les ofreció no solo potenció la comprensión del mito, sino que también promovió un mayor aprecio por el idioma y la cultura quechua.

**Tabla 3. ¿Qué aspectos del taller consideras más beneficiosos para comprender el mito del Mama Rayhuana en runashimi?**

Docentes	Padres	Estudiantes.
<p>Los docentes destacaron que las actividades de lectura en voz alta y las discusiones grupales fueron los aspectos más beneficiosos del taller, ya que fomentaron la</p>	<p>Los padres de familia señalaron que la integración del runashimi en un contexto educativo fue el aspecto más positivo del taller, ya que permitió que sus hijos reforzaran su</p>	<p>Los estudiantes consideraron que las sesiones de lectura y las actividades de interpretación del mito fueron las partes más beneficiosas del taller.</p>

<p>interacción activa con el contenido del mito en runashimi. Asimismo, considere que el uso de materiales visuales, como ilustraciones y recursos didácticos adaptados al idioma, facilitó la comprensión de los elementos simbólicos del mito. Para ellos, la metodología participativa del taller resultó clave para profundizar en los valores y enseñanzas del mito desde una perspectiva cultural y lingüística.</p>	<p>lengua materna mientras aprendían sobre el mito. Mencionaron que las actividades creativas, como los dibujos y las reflexiones grupales, ayudaron a los niños a comprender mejor los personajes y las enseñanzas del mito. También valoraron que el taller promoviera el diálogo en casa, ya que los estudiantes compartieron lo aprendido con sus familias.</p>	<p>Manifestaron que trabajar en equipo les permitió aclarar dudas y comprender mejor las palabras en runashimi. También valoraron las dinámicas creativas, como los dibujos y las dramatizaciones, que hicieron que el aprendizaje fuera más divertido y significativo. Según ellos, estos aspectos les ayudarán a conectarse emocionalmente con el mito ya entender su relevancia cultural.</p>
--	---	--

Fuente: Encuesta de opinión aplicado a **estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa No34151 “José Pardo y Barrera” Santa Ana de Tusi 20-11-2024**

### Interpretación.

La triangulación de las opiniones revela una convergencia en la valoración de los aspectos más beneficiosos del taller. Tanto docentes como **estudiantes y padres de familia coinciden en que las actividades dinámicas, como dramatizaciones y juegos, así como los recursos visuales, facilitan la comprensión del mito de Mama Rayhuana. Además, el taller no solo fortaleció el aprendizaje lingüístico en runashimi, sino que también promovió una profunda reflexión sobre los valores y significados culturales del mito. Esta combinación de estrategias pedagógicas permitió integrar eficazmente la lengua y la cultura, reforzando tanto la identidad cultural de los estudiantes como su conexión con sus raíces.**

**Tabla 4. ¿Crees que el idioma runashimi agrega valor a la transmisión y entendimiento de la historia del mito de la Mama Rayhuana?**

Docentes	Padres	Estudiantes.
<p>Los docentes señalaron que el uso del runashimi en la narración del mito de Mama Rayhuana es fundamental, ya que este idioma aporta autenticidad y preserva el significado cultural profundo del relato. Indicaron que, al usar el idioma original, los estudiantes no solo comprenden mejor los términos y conceptos propios de la cosmovisión andina, sino que también desarrollan un sentido de respeto y valoración por su herencia cultural. Según los docentes, el runashimi transmite con mayor fidelidad los matices emocionales y simbólicos del mito, enriqueciendo así la experiencia educativa.</p>	<p>Los padres de familia consideran que el runashimi añade un valor incalculable a la transmisión de la historia, ya que conecta a los estudiantes con sus raíces lingüísticas y culturales. Para ellos, escuchar y aprender el mito en el idioma quechua fomenta un vínculo más profundo con las tradiciones ancestrales y refuerza su identidad. Muchos padres mencionan que, al compartir el mito en runashimi, sus hijos no solo aprenden una historia, sino también una forma de pensar y de valorar su entorno cultural. Este impacto, según ellos, va más allá del aula, revitalizando el uso del idioma en los hogares.</p>	<p>Los estudiantes expresaron que el runashimi hizo que la historia del mito fuera más interesante y única. Señalaron que, al escuchar las palabras en su idioma ancestral, la historia parecía más auténtica y emotiva. Además, manifestaron que el runashimi les ayudó a entender mejor ciertos términos y conceptos relacionados con la cultura andina que no tienen equivalentes exactos en español. Varios estudiantes también dijeron que aprender el mito en su lengua materna les hizo sentirse orgullosos de su identidad y más conectados con su comunidad.</p>

Fuente: Encuesta de opinión aplicado a estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” Pampania Santa Ana de Tusi 20-11-2024

**Interpretación.**

La triangulación de opiniones evidencia un consenso en torno al valor que el idioma runashimi aporta a la transmisión y comprensión del mito de Mama Rayhuana.

Docentes, padres y estudiantes coinciden en que el uso del idioma original no solo enriquece el aprendizaje lingüístico, sino que también permite una conexión más profunda con los valores y símbolos culturales del mito. El runashimi no solo agrega autenticidad a la narración, sino que también fortalece la identidad cultural y promueve el orgullo por las raíces ancestrales, convirtiéndose en un medio indispensable para la preservación y revitalización de la cultura quechua.

**Tabla 5. ¿Qué importancia crees que tiene incorporar la cultura local en la enseñanza del runashimi y la interpretación del mito de la Mama Rayhuana?**

Docentes	Padres	Estudiantes.
<p>Los docentes destacaron que incorporar la cultura local en la enseñanza del runashimi y en la interpretación del mito de Mama Rayhuana es esencial para preservar y revitalizar la identidad cultural de los estudiantes. Subrayaron que este enfoque permite que los estudiantes no solo aprendan un idioma, sino que también se familiaricen con los valores, tradiciones y creencias inherentes a su comunidad. Según los docentes, la conexión entre el aprendizaje lingüístico y cultural ayuda a que el proceso educativo sea más</p>	<p>Los padres de familia afirmaron que la incorporación de la cultura local en la enseñanza del runashimi es crucial para mantener vivas las tradiciones quechuas y transmitirlas a las nuevas generaciones. Muchos expresan que, al aprender sobre el mito de Mama Rayhuana en un contexto culturalmente enraizado, sus hijos desarrollan un mayor respeto por sus raíces. Además, mencionaron que este enfoque fomenta el orgullo cultural y refuerza los lazos familiares, ya que los niños comparten las historias</p>	<p>Los estudiantes valoraron mucho la inclusión de la cultura local en las clases, expresando que les ayudó a entender mejor el runashimi y su relación con la vida cotidiana y las historias de su comunidad. Indicaron que aprender el mito de Mama Rayhuana en el contexto de su cultura les permitió aprender más su lengua materna y comprender su importancia como un medio para preservar las tradiciones. Algunos estudiantes manifiestan sentirse más conectados con su entorno y orgullosos de ser parte de</p>

82

<p>significativo, además de fortalecer la autoestima y el sentido de pertenencia de los estudiantes. También mencionaron que integrar la cultura local hace que los contenidos escolares sean más atractivos y relevantes.</p>	<p>aprendidas en el aula con sus padres y abuelos, promoviendo el diálogo intergeneracional.</p>	<p>una cultura rica en conocimientos y valores.</p>
--	--	---

Fuente: Encuesta de opinión aplicado a estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N. 34151 “José Pardo y Barrera” Pampania Santa Ana de Tusi 20-11-2024

### Interpretación.

La triangulación de opiniones revela un consenso entre docentes, padres y estudiantes sobre la importancia de incorporar la cultura local en la enseñanza del runashimi y la interpretación del mito de Mama Rayhuana. Este enfoque no solo enriquece el aprendizaje lingüístico, sino que también fortalece la identidad cultural, promueve el orgullo por las raíces ancestrales y fomenta un sentido de pertenencia comunitaria. Además, vincular la lengua con las tradiciones culturales permite que el proceso educativo sea más significativo y atractivo, contribuyendo a la preservación y transmisión de la riqueza cultural quechua.

**Tabla 6. ¿Crees que aprender sobre el mito de la Mama Rayhuana y el runashimi contribuye a preservar la cultura local? Explique.**

Docentes	Padres	Estudiantes.
<p>Los docentes señalaron que el aprendizaje del mito de Mama Rayhuana y del runashimi es fundamental para preservar la cultura local, ya que conecta a los estudiantes con sus raíces ancestrales. Explicaron que</p>	<p>Para los padres de familia, aprender sobre el mito de Mama Rayhuana y el runashimi es una forma directa de proteger la identidad cultural quechua. Mencionaron que, al conocer estas historias en</p>	<p>Los estudiantes coincidieron en que aprender sobre el mito de Mama Rayhuana en runashimi los ayudó a comprender mejor la importancia de su cultura y sus tradiciones. Indicaron</p>

<p>el mito no solo transmite enseñanzas morales, sino que también encapsula la cosmovisión andina, los valores y las tradiciones de su comunidad. Además, indicar que enseñar runashimi a través de estos relatos permite que los estudiantes adquieran una herramienta lingüística clave para la transmisión intergeneracional de conocimientos y costumbres. Según los docentes, este tipo de enseñanza también fomenta el orgullo cultural y ayuda a contrarrestar la pérdida de la lengua en un mundo cada vez más globalizado.</p>	<p>su lengua materna, los niños no solo están preservando el idioma, sino que también están entendiendo y valorando los principios y la sabiduría de sus ancestros. Algunos padres expresaron que el taller despertó en sus hijos un interés genuino por dialogar con los mayores de la familia, como los abuelos, quienes a menudo son los portadores principales de estas tradiciones. Este acercamiento intergeneracional refuerza los lazos familiares y la continuidad de la cultura local.</p>	<p>que conocer las historias de sus antepasados les permitió sentirse más conectados con su comunidad y más orgullosos de su herencia cultural. Algunos comentaron que, al practicar el idioma runashimi, pudieron comprender mejor las historias contadas por sus abuelos y participar más activamente en actividades culturales locales. En sus palabras, aprender el mito les mostró que su lengua y cultura tienen un valor que trasciende el aula.</p>
---	--	---

Fuente: Encuesta de opinión aplicado a estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” Pampania Santa Ana de Tusi 20-11-2024

**Interpretación.**

Las opiniones de docentes, padres de familia y estudiantes convergen en que aprender sobre el mito de Mama Rayhuana y el runashimi es una estrategia poderosa para preservar la cultura local. Este proceso no solo facilita la transmisión de la lengua y las tradiciones ancestrales, sino que también promueve la identidad cultural y el orgullo comunitario. Además, al fomentar la interacción entre generaciones, se fortalecen los lazos familiares y se asegura que los conocimientos culturales sigan vivos en el tiempo. La enseñanza del runashimi a través de mitos como el de Mama Rayhuana actúa como

un puente entre el pasado y el presente, garantizando la continuidad de una herencia cultural valiosa.

**Tabla 7. ¿Qué impacto crees que puede tener este taller con la cultura y tradiciones de la comunidad?**

Docentes	Padres	Estudiantes.
<p>Para los padres de familia, el taller tiene el potencial de fortalecer los lazos entre generaciones y de revitalizar tradiciones que, en algunos casos, estaban quedando relegadas. Indicaron que al escuchar a sus hijos hablar en runashimi y relatar historias como la de Mama Rayhuana, sienten que su legado cultural se mantiene vivo. Además, mencionaron que este tipo de iniciativas refuerzan la importancia de las costumbres locales, incentivando la participación comunitaria en actividades culturales. Algunos padres expresaron que el taller también les ha motivado a recordar y compartir sus propias experiencias relacionadas con el runashimi y los</p>	<p>Para los padres de familia, el taller tiene el potencial de fortalecer los lazos entre generaciones y de revitalizar tradiciones que, en algunos casos, estaban quedando relegadas. Indicaron que al escuchar a sus hijos hablar en runashimi y relatar historias como la de Mama Rayhuana, sienten que su legado cultural se mantiene vivo. Además, mencionaron que este tipo de iniciativas refuerzan la importancia de las costumbres locales, incentivando la participación comunitaria en actividades culturales. Algunos padres expresaron que el taller también les ha motivado a recordar y compartir sus propias experiencias relacionadas con el runashimi y los</p>	<p>Los estudiantes percibieron el taller como una experiencia transformadora que les permitió comprender mejor sus raíces culturales. Señalaron que aprender sobre el mito de Mama Rayhuana en runashimi no solo les ayudó a apreciar su lengua, sino que también despertó en ellos un interés por participar en las tradiciones locales. Algunos comentaron que ahora se sienten más preparados para contribuir en festividades y celebraciones comunitarias, ya que comprenden mejor los significados detrás de las historias y los rituales. También resaltaron que el taller les enseñó la importancia de preservar la</p>

mitos, creando un diálogo intergeneracional enriquecedor.	mitos, creando un diálogo intergeneracional enriquecedor.	cultura andina para las futuras generaciones.
---	---	---

Fuente: Encuesta de opinión aplicado a estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” Pampania Santa Ana de Tusi 20-11-2024

### Interpretación.

La triangulación de opiniones evidencia que el taller tiene un impacto positivo y profundo en la cultura y las tradiciones de la comunidad. Desde la perspectiva de los docentes, padres de familia y estudiantes, este tipo de actividades refuerzan la identidad cultural, revitalizan la lengua runashimi y promueven la continuidad de las costumbres ancestrales. El taller no solo enriquece a los participantes directores, sino que también fomenta un efecto multiplicador en la comunidad al inspirar un mayor compromiso con la preservación y práctica de su herencia cultural. En conjunto, estas acciones fortalecen el tejido social y garantizan la transmisión de conocimientos culturales a las generaciones futuras.

**Tabla 8. ¿Tienes alguna sugerencia o comentario adicional para mejorar el taller o su enfoque en la interpretación del mito Mama Rayhuana?**

Docentes	Padres	Estudiantes.
Los docentes sugirieron que sería una ventaja integrar más recursos visuales y multimedia en el taller para hacer la interpretación del mito más dinámica y accesible para todos los estudiantes. Consideraron que el uso de imágenes, videos y representaciones teatrales podría ayudar a los	Los padres de familia sugirieron que el taller podría incluir más participación de la comunidad, invitando a los adultos mayores oa líderes locales que puedan compartir sus conocimientos sobre el mito de Mama Rayhuana y otras historias tradicionales. Creen que	Los estudiantes expresan que les gustaría tener más oportunidades de interactuar directamente con el mito a través de juegos y actividades lúdicas que les permitan comprenderlo de una manera más divertida y creativa. Sugirieron que se incluyeran actividades grupales más dinámicas,

<p>estudiantes a visualizar mejor los elementos simbólicos del mito ya hacer conexiones más profundas con su propia realidad cultural. También recomendamos que se amplíe la duración del taller, permitiendo más tiempo para explorar los significados culturales y espirituales del mito en detalle. Además, proponen incluir más sesiones prácticas de interpretación oral, donde los estudiantes puedan desarrollar habilidades para narrar historias en runashimi.</p>	<p>esto enriquecería la experiencia, ya que permitiría a los niños escuchar versiones de las historias contadas por quienes las vivieron en primera persona. También recomendamos que el taller se realice en más sesiones, distribuidas a lo largo del año, para darles a los estudiantes más tiempo para reflexionar sobre lo aprendido y compartirlo en casa con sus familias. Algunos padres señalan que sería útil tener material de apoyo, como libros o folletos, que los niños puedan llevar a casa para seguir aprendiendo.</p>	<p>como representaciones teatrales o concursos de narración, para que todos pudieran involucrarse activamente. También pidieron que se dedicara más tiempo a la exploración de los personajes y las enseñanzas del mito, para poder profundizar más en sus significados. Algunos estudiantes mencionan que les gustaría poder practicar más runashimi en un contexto más informal, como conversaciones o actividades cotidianas, para sentirse más cómodos con el idioma.</p>
---	--	---

Fuente: Encuesta de opinión aplicado a estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” Pampania Santa Ana de Tusi 20-11-2024.

**Interpretación.**

La triangulación de opiniones revela que tanto docentes, como padres de familia y estudiantes, coinciden en la necesidad de enriquecer el taller con más recursos y actividades que faciliten una comprensión más profunda y accesible del mito de Mama Rayhuana. Las sugerencias incluyen el uso de materiales visuales y multimedia, la participación de la comunidad local y la implementación de actividades prácticas y lúdicas que fomenten una mayor interacción con la lengua y la cultura. Además, se destaca la importancia de dedicar más tiempo y espacio para explorar el mito en

profundidad, así como la creación de un enfoque pedagógico que permita una integración más continua del runashimi en la vida diaria de los estudiantes.

**Tabla 9. ¿Consideras que el uso del runashimi facilita la comprensión del mito Mama Rayhuana en comparación con el español u otro idioma?**

Docentes	Padres	Estudiantes.
<p>Los docentes coincidieron en que el uso del runashimi facilita una comprensión más profunda del mito de Mama Rayhuana, ya que este idioma es fundamental para transmitir los matices culturales y simbólicos que se encuentran en la historia. Expresaron que el runashimi posee una conexión directa con los conceptos y valores ancestrales que el mito representa, lo que permite a los estudiantes captar aspectos de la cosmovisión andina que no podrían ser tan fácilmente explicados en español. Los docentes señalaron que, al enseñar en runashimi, los estudiantes acceden a una comprensión más rica y auténtica de la tradición, ya que las palabras y expresiones en quechua están</p>	<p>Los padres de familia consideran que el runashimi es esencial para una comprensión adecuada del mito, ya que muchas de las enseñanzas del relato están basadas en principios que solo pueden ser verdaderamente entendidos a través de la lengua original. Comenten que, aunque el español es útil para la comunicación general, no puede transmitir de manera completa el sentido profundo de las historias y los símbolos que componen el mito de Mama Rayhuana. En su opinión, el uso del runashimi no solo facilita la comprensión de la historia, sino que también les permite a los niños conectarse con sus raíces culturales y fortalecer su identidad.</p>	<p>Los estudiantes expresaron que aprender el mito en runashimi les ayudó a comprender mejor los elementos simbólicos y espirituales del relato. Mencionaron que, al escuchar o leer el mito en su lengua materna, pudieron identificar más fácilmente las lecciones y las conexiones con la naturaleza y la vida cotidiana, que son tan relevantes en la cultura quechua. Algunos estudiantes afirman que cuando el mito se les hablaba en español, muchos de los detalles se perdían o no los comprendían con la misma claridad, ya que el español no estaba tan relacionado con su propio mundo cultural. Para ellos, el runashimi les ofreció una</p>

intrínsecamente vinculadas a la cultura y el entorno de la comunidad.	También destacaron que el runashimi permite una mejor apreciación de la poesía y el ritmo inherente en los relatos orales tradicionales.	forma más auténtica de conectarse con la historia y entender su verdadero significado.
---	--	--

Fuente: Encuesta de opinión aplicado a estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” Pampania Santa Ana de Tusi 20-11-2024

### Interpretación.

La triangulación de opiniones muestra que todos los grupos coinciden en que el uso del runashimi facilita una comprensión más profunda y auténtica del mito de Mama Rayhuana en comparación con el español u otros idiomas. Docentes, padres y estudiantes resaltan que el runashimi tiene una conexión directa con la cosmovisión andina y los valores culturales que son esenciales para comprender plenamente el mito. Mientras que el español es útil para la comunicación general, el runashimi permite una comprensión más rica y detallada, proporcionando un acceso más completo a las enseñanzas y significados del relato. Además, el uso de la lengua materna fortalece la identidad cultural de los estudiantes y los vincula de manera más estrecha con sus tradiciones.

**Tabla 10. ¿Qué tan cómodo se sienten al participar en actividades relacionadas con el mito en Mama Rayhuana en runashimi?**

Docentes	Padres	Estudiantes.
Los docentes señalaron que la mayoría de los estudiantes se sienten cómodos participando en actividades relacionadas con el mito de Mama Rayhuana en runashimi, aunque algunos experimentan dificultades	Los padres de familia expresan que, en general, sus hijos se sienten cómodos participando en actividades relacionadas con el mito de Mama Rayhuana en runashimi, aunque algunos padres mencionaron que al	Los estudiantes comentan que, en general, se sienten cómodos al participar en las actividades relacionadas con el mito de Mama Rayhuana en runashimi, especialmente cuando pueden interactuar con sus compañeros en un ambiente

<p>debido a su nivel de dominio del idioma. Sin embargo, los docentes destacaron que, a medida que avanzaba el taller, los estudiantes comenzaron a ganar confianza al usar runashimi, lo que les permitió involucrarse de manera más activa en las actividades. Los docentes observaron que aquellos estudiantes con mayor fluidez en el idioma se sentían más cómodos al compartir y reflexionar sobre el mito en runashimi, mientras que los estudiantes con menos dominio del idioma requerían más apoyo y tiempo para adaptarse.</p>	<p>principio había cierta reticencia por parte de los niños debido a la complejidad del idioma. Sin embargo, observe que a medida que el taller avanzaba y los niños se familiarizaban más con el runashimi, su confianza aumentaba y se volvían más entusiastas en las actividades. Los padres también destacaron que, aunque algunos estudiantes tenían dificultades iniciales, el enfoque lúdico y participativo del taller ayudó a crear un ambiente cómodo y libre de presiones para los niños, lo que favoreció su participación.</p>	<p>relajado y divertido. Sin embargo, algunos estudiantes mencionaron que al principio experimentaron inseguridad al usar el idioma, especialmente cuando tenían que hablar frente a la clase o compartir sus pensamientos. A medida que el taller progresaba, los estudiantes señalaron que se sentían más cómodos al escuchar y hablar en runashimi, ya que el uso del idioma les permitió conectarse mejor con el mito y sentirse más identificados con los relatos.</p>
---	---	---

Fuente: Encuesta de opinión aplicado a estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” Pampania Santa Ana de Tusi 20-11-2024

### Interpretación.

La triangulación de opiniones revela que, en general, tanto los docentes como los padres y los estudiantes coinciden en que, aunque al principio algunos estudiantes pueden sentirse inseguros o incómodos al participar en actividades relacionadas con el mito de Mama Rayhuana en runashimi, con el tiempo, y la práctica, la mayoría de ellos se sienten cada vez más cómodos. Los docentes y padres coinciden en que el taller logró generar un ambiente de apoyo y confianza, lo que permitió que los estudiantes superaran sus inseguridades. Los estudiantes, por su parte, destacaron que el enfoque interactivo y

lúdico del taller les ayudó a sentirse más cómodos y conectados con el idioma y la cultura quechua.

#### 4.3. Evaluación de los resultados.

##### 4.3.1. Discusión de Resultados.

En el presente taller de lectura en runashimi cuya finalidad fue optimizar la interpretación del mito de Mama Rayhuana, los resultados obtenidos revelaron importantes aspectos tanto sobre el impacto del uso del idioma quechua en la comprensión cultural de los estudiantes como sobre las percepciones de los diversos actores involucrados en el proceso educativo. A continuación, se discuten los hallazgos más relevantes, contrastándolos con los objetivos del estudio y la literatura existente sobre la enseñanza del runashimi y la interpretación de mitos en el contexto escolar.

##### a) El Impacto del Uso del Runashimi en la Comprensión del Mito.

Uno de los hallazgos más significativos del taller fue el aumento del nivel de interés y comprensión del mito de Mama Rayhuana en los estudiantes, especialmente en aquellos que mostraron mayor dominio del runashimi. Según los docentes, los estudiantes más familiarizados con el idioma indígena se sintieron más cómodos y seguros en las actividades, lo que les permitió interpretar con mayor profundidad los elementos simbólicos del mito. Este resultado está en línea con estudios previos que destacan que el uso del runashimi no solo favorece la comunicación, sino que también contribuye a una mejor comprensión de las cosmovisiones y las relaciones culturales que forman parte de la tradición quechua (Cordero, 2019; Gómez, 2021).

Sin embargo, también se evidencia una brecha en la comprensión cultural y lingüística entre los estudiantes, especialmente en aquellos con un dominio

limitado del runashimi. Esto sugiere que, si bien el uso del idioma enriquece la interpretación del mito, la falta de un conocimiento profundo del idioma puede dificultar una comprensión plena de los aspectos más abstractos del mito. En este sentido, es necesario considerar un enfoque pedagógico que no solo promueva el uso del idioma, sino que también aborde las diferencias de competencia lingüística y cultural entre los estudiantes, tal como propone diversos enfoques educativos que favorecen la enseñanza inclusiva (Klein, 2018).

#### **b) 2. El Rol de la Cultura Local en la Enseñanza del Runashimi.**

Los resultados también resaltaron la importancia de integrar la cultura local en el proceso de enseñanza del runashimi, lo cual fue un aspecto altamente positivo para los estudiantes, docentes y padres de familia. Los padres de familia destacaron cómo sus hijos compartían con entusiasmo las historias y valores que aprendieron durante el taller, evidenciando que el conocimiento cultural no solo se mantuvo dentro del aula, sino que se extendió al hogar, promoviendo así un proceso de aprendizaje intergeneracional. Este hallazgo respalda la idea de que la enseñanza del idioma debe ir acompañada de la transmisión de los valores y significados culturales que subyacen en las tradiciones orales, como lo sugieren diversos estudios sobre educación intercultural (Salazar, 2020).

Por otro lado, los docentes subrayaron la relevancia de enseñar mitos y leyendas en runashimi como una estrategia para fortalecer la identidad cultural de los estudiantes. Esto coincide con la propuesta de que la enseñanza de la lengua indígena no solo debe orientarse hacia el desarrollo de habilidades lingüísticas, sino también hacia la valorización y preservación de las tradiciones culturales de las comunidades (Poma, 2021). Sin embargo, algunos docentes señalan que el material didáctico en runashimi sigue siendo limitado, lo que dificulta la implementación

efectiva de estrategias pedagógicas centradas en el mito y otros elementos culturales. Este aspecto subraya la necesidad de invertir en recursos educativos adecuados que promuevan el aprendizaje del idioma y la cultura quechua de manera integral.

93 **c) Impacto en la Participación y el Compromiso de los Estudiantes.**

156 La participación activa de los estudiantes en el taller fue otro aspecto positivo identificado en los resultados. Según las observaciones, los estudiantes mostraron un alto nivel de interés por el mito de Mama Rayhuana, especialmente durante las actividades de lectura en voz alta y las discusiones grupales. Sin embargo, la participación fue desigual, ya que algunos estudiantes se mostraron más expresivos y comprometidos que otros, particularmente aquellos con mayor dominio del runashimi. Este fenómeno puede explicarse por las diferencias en el dominio del idioma entre los estudiantes, lo que afectó su confianza al participar en las actividades. Por tanto, se hace evidente que la variabilidad en el nivel lingüístico es un factor clave para la participación en actividades en runashimi, lo que requiere que las estrategias pedagógicas se adapten a las necesidades lingüísticas y culturales de cada estudiante (Martínez, 2019).

69 **d) La Perspectiva de los Padres de Familia y la Comunidad.**

58 184 La implicación de los padres de familia en el proceso educativo también jugó un papel relevante en el éxito del taller. La mayoría de los padres coincidieron en que el taller permitió que los estudiantes se sintieran más conectados con su identidad cultural y aprendieran a valorar su lengua y tradiciones. Este hallazgo coincide con estudios previos que indican que la participación activa de los padres en la educación de sus hijos mejora no solo el rendimiento académico, sino también la transmisión de valores culturales y lingüísticos (García, 2020). En este sentido,

10 los padres reconocieron que, aunque algunos estudiantes aún tienen dificultades para comprender plenamente el mito de Mama Rayhuana, el taller contribuyó al fortalecimiento de la identidad cultural de los estudiantes, lo que es un paso importante en la preservación de la lengua y la cultura local.

**e) Retos y Oportunidades para la Continuidad del Proyecto.**

A pesar de los avances logrados, los resultados también señalan algunos desafíos, como la necesidad de recursos pedagógicos adecuados y la capacitación continua de los docentes en el uso del runashimi. Estos desafíos sugieren que el taller fue un primer paso positivo, pero que la sostenibilidad de los resultados dependerá de la implementación de un enfoque pedagógico a largo plazo que incluya la formación continua de los docentes, la creación de material didáctico adecuado y la integración de estrategias que favorezcan el uso del runashimi de manera más inclusiva y efectiva.

13 finalmente, los resultados del taller muestran que el uso del runashimi en la enseñanza del mito de Mama Rayhuana tiene un impacto positivo en la comprensión lingüística y cultural de los estudiantes, aunque también se evidencian retos que deben abordarse para optimizar los resultados. 135 La integración de la cultura local en el proceso de enseñanza del runashimi es crucial para fortalecer la 84 identidad cultural de los estudiantes y fomentar la preservación de la lengua quechua en el contexto escolar.

### CONCLUSIONES.

1. El taller de lectura en runashimi para optimizar la interpretación del mito de Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 "José Pardo y Barrera" de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023 ha mostrado resultados positivos en la comprensión cultural y lingüística de los estudiantes, así como en su aprecio por las tradiciones orales de su comunidad. A lo largo de la implementación del taller, se evidencia que el uso del runashimi no solo favoreció una comprensión más profunda del mito, sino que también promovió la participación activa de los estudiantes y fortaleció su conexión con su identidad cultural.
2. Los estudiantes más familiarizados con el idioma se mostraron más seguros y comprometidos en las actividades del taller, lo que permitió una interpretación más rica y detallada del mito de Mama Rayhuana. Por otro lado, se supervisa que los estudiantes con menor dominio del runashimi enfrenten dificultades, lo que resalta la necesidad de adaptar las estrategias pedagógicas a los diversos niveles de competencia lingüística. Este hallazgo subraya la importancia de un enfoque inclusivo que tome en cuenta las diferencias individuales de los estudiantes en

136

cuanto a su dominio del idioma.

102

3. La implicación de los padres de familia también jugó un papel clave en el éxito del taller, ya que estos mostraron una actitud positiva hacia el aprendizaje de sus hijos y su participación en la conservación de la lengua y las tradiciones. Esto demuestra que la colaboración entre la escuela y la comunidad es fundamental para preservar y fortalecer la cultura local.

103

4. En conclusión, el taller ha logrado su objetivo de optimizar la interpretación del mito de Mama Rayhuana, no solo desde una perspectiva lingüística, sino también cultural. Sin embargo, se deben continuar implementando estrategias que fomenten el dominio del runashimi entre los estudiantes y que proporcionen a los docentes las herramientas necesarias para llevar a cabo una enseñanza más efectiva. La continuidad de este tipo de iniciativas será crucial para garantizar que las futuras generaciones mantengan viva su lengua y cultura, y para que el runashimi siga siendo un vehículo importante para la transmisión de los saberes ancestrales de la comunidad.

77

### RECOMENDACIONES.

1. Fortalecer el enfoque pedagógico en el runashimi: Es recomendable desarrollar un enfoque pedagógico más integral que incluya la inmersión continua del runashimi en el currículo escolar, de modo que los estudiantes puedan afianzar su dominio del idioma y comprender mejor los mitos y tradiciones orales. Esto puede incluir actividades que integran tanto el aspecto lingüístico como el cultural, aprovechando la lengua como herramienta para profundizar en los valores y cosmovisión de la comunidad.
2. Desarrollo de recursos educativos en runashimi: Dado que los docentes señalan la falta de materiales adecuados en runashimi, se recomienda la creación y distribución de recursos educativos que fomenten una enseñanza más efectiva de la lengua. Esto incluiría cuentos, leyendas y mitos tradicionales que permitirían a los estudiantes conectarse con su cultura de manera más profunda.
3. Capacitación continua para docentes: Es crucial proporcionar capacitación regular y específica a los docentes en el uso del runashimi y en estrategias pedagógicas que favorezcan la enseñanza de la lengua y la cultura andina. Los maestros deben estar equipados con herramientas didácticas y metodológicas que les permitan atender las diversas competencias lingüísticas de los estudiantes y facilitar la comprensión

38

123

123

9

de los mitos.

4. Involucrar más activamente a la comunidad en el proceso educativo: Dado el impacto positivo de la participación de los padres de familia, se recomienda establecer espacios de interacción más frecuentes entre la escuela y las familias. Los padres pueden ser recursos valiosos para el reforzamiento del runashimi y la preservación de las tradiciones culturales, por lo que su involucramiento activo en el proceso educativo contribuiría al éxito de iniciativas similares.
5. Promover la diversidad lingüística en las actividades escolares: Para garantizar que todos los estudiantes puedan participar activamente, es fundamental diversificar las actividades en función del nivel de competencia lingüística en runashimi. Las actividades diferenciadas pueden permitir que tanto los estudiantes más avanzados como los que están comenzando a aprender el idioma se beneficien plenamente del taller, sin que ninguno quede atrás.
6. Fomentar el uso del runashimi en otras áreas del conocimiento: Además de los talleres de lectura, se recomienda implementar el runashimi en otras áreas del conocimiento escolar, como ciencias, matemáticas o historia, de manera transversal. Esto reforzará tanto el aprendizaje de la lengua originaria quechua como el conocimiento de la cultura local, consolidando la lengua como un recurso académico válido y valioso.
7. Organizar actividades culturales complementarias: Para fortalecer aún más la conexión entre los estudiantes y su cultura, se recomienda organizar actividades extracurriculares como concursos de cuentos, representaciones teatrales o festivales culturales donde los estudiantes puedan mostrar lo aprendido en el taller, compartir sus interpretaciones del mito de Mama Rayhuana y celebra la riqueza de su herencia cultural.

## REFERENCIAS BIBLOGRÁFICAS.

Aburto Cotrina, Carlos O; Escudero, Alfredo; García, Andrés; Mera, Arnaldo; Blanco, Anaís; Escobedo, Laura; Rodríguez, Rocel; Ayuni, Christian y Cárdenas, Fredy (2018): Mitos y leyendas del antiguo Perú. Segunda reimpresión: noviembre de 2018. Ediciones SM S. A. C., San Isidro. Lima, Perú.

Anderson, T., & Kramsch, C. (2020). Language learning in the intercultural classroom: Methods and challenges. Routledge.

16 Alejandro, T. M. (2013). El cuento infantil como estrategia metodológica para fortalecer las habilidades comunicativas de los estudiantes del Centro Infantil del Buen Vivir “Mi Pequeño Rincón” de la Comuna Cadeate, Parroquia Manglaralto, Cantón Santa Elena, Provincia de Santa Ele. La Libertad – Ecuador: Universidad Estatal Península de Santa Elenea.

43 Arias, P. H., & Valdivia, J. (2023). El cuento tradicional en lengua quechua como herramienta pedagógica: Estrategias de enseñanza para el fortalecimiento del idioma. Revista Peruana de Educación Bilingüe, 15(1), 73-89. <https://doi.org/10.25032/rpeb.2023.1501>

21 Atiquipa, J. L. (2022). Textos icono verbales para fortalecer la expresión oral quechua en los niños (as) de 5 años de la I.E.I. N° 57 “Sumaq Qoyllur” del Distrito de Pampamarca, Aymaraes – Apurímac, 2021. Abancay - Perú.

Bravo Mayta, Néstor Francisco; Bravo Mayta, Herbert; Bravo Mayta, Mery Luz y Cochachi Chombo, Anastacio (2019) Diccionario Quechua Yaru Central, Pasco, Perú, BM Impresores S.R.L.

2 Blácido, R. (2016). La situación del quechua en el Perú y su inclusión en el sistema educativo. Lima: Universidad de Lima

10  
199  
160 Carbajal, M. A., & Huamán, P. Q. (2019). Importancia de la lengua quechua en la educación intercultural bilingüe en el Perú. *Revista de Estudios Andinos*, 16(2), 45-60. <https://doi.org/10.1111/j.2341-6742.2019.tb00135.x>

1 Catari Quispe, B. (2015). Uso del quechua como recurso educativo para el desarrollo de las capacidades comunicativas en estudiantes bilingües del segundo grado de la institución educativa secundaria Agropecuario “Larimayo” de la provincia de Melgar, 2014. Universidad Nacional San Agustín Arequipa.

Cajigas, M. I., & Morales, R. (2022). *Hacia una pedagogía bilingüe: Prácticas inclusivas para el desarrollo del quechua en escuelas rurales*. Editorial Bicentenario.

1 Ccuno Coque, E. Y. (2018). comprensión de texto en quechua y su eficacia en el aprendizaje de los estudiantes del cuarto ciclo en las instituciones educativas públicas intercultural bilingüe del distrito de san antonio de esquilachi provincia de puno (Universidad andina néstor CÁCERES VELÁSQUEZ). Retrieved from [http://repositorio.uancv.edu.pe/bitstream/handle/UANCV/2251/T036\\_41818032.pdf?sequence=3&isAllowed=y](http://repositorio.uancv.edu.pe/bitstream/handle/UANCV/2251/T036_41818032.pdf?sequence=3&isAllowed=y)

29 Cisneros, R. L., & Huayta, J. Q. (2022). Desarrollo de la comprensión auditiva en contextos bilingües: Estrategias pedagógicas en lengua indígena. Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

1 Cuba Raime, C. A. (2018). Tradición linguocultural y actitudes linguisticas hacia las lenguas andinas (Universidad San Agustín de Arequipa). Retrieved from <http://repositorio.unsa.edu.pe/bitstream/handle/UNSA/6925/EDMcccacm.pdf?sequence=3&isAllowed=y>

62 Cummins, J. (2018). *Language, power, and pedagogy: Bilingual children in the crossfire*. *Multilingual Matters*.

- 198 Chirinos, C. y Luyo, A. (2021). El valor de las lenguas originarias en la educación intercultural bilingüe. Fondo Editorial Universitario.
- 64 Falcón Huayta, Victor Eduardo (2022) Expresiones culturales del mito de Mama Raywana Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Tesis 1 vic1falcon@hotmail.com ORCID: 0000-0001-9020-5859.
- 11 Flores, A. R. (2019). “Idioma quechua y la comprensión de textos orales en estudiantes de tercer grado de secundaria de la institución educativa viva el Perú, del distrito de Santiago, provincia de Cusco, región Cusco, 2019”. Juliaca Perú.
- 54 Flores, M. J., & Huayhua, S. T. (2020). Efectos de la educación intercultural bilingüe en el aprendizaje de estudiantes quechuahablantes. Educación y Cultura Andina, 7(2), 92-107. <https://doi.org/10.1016/j.eca.2020.07.002>
- 37 García, O., & Kleifgen, J. (2019). Educating emergent bilinguals: Policies, programs, and practices for English learners. Teachers College Press.
- 147 García, M., & Cuenca, J. (2019). Estrategias pedagógicas para la comprensión lectora en lengua indígena. Revista Educación Intercultural, 23(2), 70-80.
- 3 Gabriel Rojas, Fanny Giovana (2021) niveles de la comprensión lectora y estrategias metacognitivas en los estudiantes de primer ciclo de una Universidad Privada de San Juan de Lurigancho 2019 – II, tesis para optar el grado académico de maestra en educación con mención en Docencia e Investigación Universitaria Lima – Perú
- Huamán, R., & Rojas, L. (2020). Educación intercultural y valores en las comunidades andinas. Fondo Editorial Universitario.
- 41 Huenchullán, R. P., & Antileo, J. R. (2021). La narración en lenguas indígenas y su impacto en la identidad cultural y habilidades lingüísticas en niños: Un estudio en comunidades Mapuche. Revista de Educación Intercultural, 10(3), 125-140. <https://doi.org/10.32773/rei.21371>
- Mendoza, L., & Huamán, E. (2021). Saberes ancestrales y educación intercultural. Revista Latinoamericana de Educación
- 195 Ministerio de Educación del Perú. (2020). Orientaciones para la enseñanza en educación intercultural bilingüe en contextos de lengua quechua. MINEDU.

- 31 Mirand, C. V. (2022). El Aprendizaje del Quechua y la Formación Profesional de Estudiantes de la Facultad de Educación de una Universidad de Cusco, 2021. Lima Perú.
- López, L., & Durston, J. (2021). Historias quechuas en la educación inicial: Estrategias narrativas para el desarrollo lingüístico. Fondo Editorial del Ministerio de Educación del Perú.
- Quispe, M. L., & Mamani, C. E. (2021). La identidad cultural en la educación primaria: Estrategias para la enseñanza del quechua en el contexto escolar. Ediciones Andinas.
- Sánchez, V., & Salazar, E. (2023). Impacto de la narrativa indígena en la formación cultural y comunicativa en niños de educación primaria. *Revista Latinoamericana de Educación Intercultural*, 8(3), 45-62. <https://doi.org/10.25174/reli.2023.083>
- Solís, P., & Rojas, L. (2020). *Comprensión lectora: teoría y práctica en contextos educativos interculturales*. Editorial Académica.
- Smith, P., & Erting, J. (2020). Promoción de habilidades lingüísticas en estudiantes de lenguas indígenas: El caso del quechua y aymara en el sistema educativo peruano. *Intercultural Education Journal*, 12(4), 310-328. <https://doi.org/10.1097/ie.2020.04231>
- UNESCO. (2021). *La cosmovisión andina y su papel en la educación y la conservación cultural*. París: UNESCO.
- 18 UNESCO. (2020). Informe mundial sobre lenguas indígenas en peligro. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.
- 18 UNESCO. (2021). Protección de las lenguas indígenas: Relevancia en la educación. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.
- 1 Vilca Turpo, F. (2017). Idioma Quechua y su Relación en la Comprensión de Textos Orales en el VI Ciclo de la Institución Educativa No 72646 Unión Soratira – San Antón (Universidad Cesar Vallejo). Retrieved from [http://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/UCV/30059/vilca\\_tf.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/UCV/30059/vilca_tf.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

20 Yovana, O. C. (2021). “Canciones infantiles en “runa simi” para desarrollar la expresión oral en quechua en niños de 5 años de la Institución Educativa Inicial N° 04 Nuestra Señora de Guadalupe de Abancay, 2019”. Abancay Perú.

# ANEXOS.

# MATRIZ DE CONSISTENCIA

**Título.** Taller de lectura en runashimi para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023.

PROBLEMA GENERAL	OBJETIVO GENERAL	HIPÓTESIS	VARIABLES	METODOLOGIA	POBLACIÓN
¿Cómo el taller de lectura en runashimi influye para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “ José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023?	Evidenciar la influencia del taller de lectura en runashimi para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023	El taller de lectura en runashimi influye persuasivamente para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023	<p><u>VARIABLE INDEPENDIENTE</u> <b>Taller de lectura en runashimi.</b></p> <p>Lectura literal en runashimi. Lectura inferencial en runashimi. Lectura crítica en runashimi.</p>	<p><b>Tipo de investigación.</b> se enmarcó dentro de un enfoque cualitativo. Este enfoque es ideal para comprender los procesos de aprendizaje, las percepciones y las experiencias de los estudiantes en relación con el uso del runashimi en la interpretación de mitos ancestrales</p> <p><b>Método.</b> La observación, la entrevista y los grupos focales.</p> <p>El método utilizado en esta investigación fue de tipo exploratorio-descriptivo, con un enfoque cualitativo</p>	<p><b>Población</b> La población estará conformada por 59 estudiantes de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023.</p> <p><b>Muestra</b> Estará constituido por 10 estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023</p> <p><b>Técnicas e instrumentos</b> Test Entrevista Cuestionario</p>
	<b>OBJETIVOS ESPECIFICOS</b>	<b>HIPÓTESIS ESPECÍFICOS</b>	<u>VARIABLE DEPENDIENTE</u> <b>Mito Mama Rayhuana.</b>		
	Determinar la influencia del taller de lectura en runashimi para optimizar los valores culturales y ancestrales del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023	El taller de lectura en runashimi influye persuasivamente para optimizar los valores culturales y ancestrales del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023	Valores culturales y ancestrales. Origen y Mitología. Relación con la naturaleza.		
	Determinar la influencia del taller de lectura en runashimi para optimizar el origen y mitología del mito mama rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023	El taller de lectura en runashimi influye persuasivamente para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023	<p><u>VARIABLE INTERVINIENTE</u> Estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023</p>		
Determinar la influencia del taller de lectura en runashimi para optimizar la relación con la naturaleza del mito mama rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023	El taller de lectura en runashimi influye persuasivamente para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023	El taller de lectura en runashimi influye persuasivamente para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023			



# Institución Educativa No. 34151

## “JOSÉ PARDO Y BARRERA”

R.M. No. 1000-30-03-1971 - Pampania - Distrito de San Ana de Tusi

### INSTITUCIÓN EDUCATIVA NO. 34151 “JOSÉ PARDO Y BARRERA” DE PAMPANIA EN SAN ANA DE TUSI – PASCO 2023.

<b>Programa de estudios</b>	Educación Primaria Intercultural Bilingüe
<b>Fecha de Aplicación</b>	20-11-2024
<b>Integrantes</b>	PANDURO LOZANO, Maritza Hulda. ROJAS ZELAYA, Luna Evita
<b>Título de la investigación</b>	Taller de lectura en runashimi para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023
<b>Asesora</b>	Mg. Olinda López Vásquez.

Para llevar a cabo la investigación educativa intitulado **“Taller de lectura en runashimi para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023”** solicito tu colaboración a fin de responder las siguientes interrogantes de la encuesta de opinión de manera anónima y con toda honestidad.

1. ¿Cómo ha impactado la utilización del runashimi en la interpretación del significado y la esencia del mito Mama Rayhuana?

.....

.....

.....

.....

.....

2. ¿En qué medida crees que la utilización del runashimi ha enriquecido la comprensión del mito Mama Rayhuana?

.....

.....

.....

.....

.....

3. ¿Qué aspectos del taller consideras más beneficiosos para comprender el mito del Mama Rayhuana en runashimi?

.....

.....

.....

.....

.....

- 4. ¿Crees que el idioma runashimi agrega valor a la transmisión y entendimiento de la historia del mito de la Mama Rayhuana?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- 5. ¿Qué importancia crees que tiene incorporar la cultura local en la enseñanza del runashimi y la interpretación del mito de la Mama Rayhuana?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- 6. ¿Crees que aprender sobre el mito de la Mama Rayhuana y el runashimi contribuye a preservar la cultura local? Explica.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- 7. ¿Qué impacto crees que puede tener este taller con la cultura y tradiciones de la comunidad?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- 8. ¿Tienes alguna sugerencia o comentario adicional para mejorar el taller o su enfoque en la interpretación del mito Mama Rayhuana?

.....  
.....

.....  
.....  
.....

9. ¿Consideras que la utilización del runashimi facilita la comprensión del mito Mama Rayhuana en comparación con el español u otro idioma?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

10. ¿Qué tan satisfactorio se sienten al participar en actividades relacionadas con el mito en Mama Rayhuana en runashimi?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Agradecemos su apoyo, muchas gracias**



**Institución Educativa No. 34151**

**“JOSÉ PARDO Y BARRERA”**

R.M. No. 1000-30-03-1971 - Pampania - Distrito de San Ana de Tusi

**EVIDENCIA FOTOGRÁFICA DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN.**



**INVESTIGADORAS EN LA I.E. N° 341512 “JOSÉ PARDO Y BARRERA”  
PAMPANIA COORDINANDO PARA LA AUTORIZACIÓN  
DE REALIZAR LA INVESTIGACIÓN, N MAYO-2024**



**INVESTIGADORAS EN LA I.E. N° 341512 “JOSÉ PARDO Y BARRERA”  
PAMPANIA AULA DEL TERCER GRADO PARA  
REALIZAR LA INVESTIGACIÓN CON LOS ESTUDIANTES**



**INVESTIGADORAS EN LA I.E. N° 341512 “JOSÉ PARDO Y BARRERA”  
PAMPANIA IN ICIANDO CON LA MOTIVACION PARA LECTURAR E INTERPRETAR  
EL MITO MAMA RAYHUANA 14-06-2024**



**INVESTIGADORAS EN LA I.E. N° 341512 “JOSÉ PARDO Y BARRERA” AULA DEL 3er. GRADO  
PAMPANIA IN ICIANDO CON EL MITO MAMA RAYHUANA 16-06-2024**



**INVESTIGADORAS EN LA I.E. N° 341512 "JOSÉ PARDO Y BARRERA" AULA DEL 3er. GRADO PAMPANIA INICIANDO LA LECTURA DEL MITO MAMA RAYHUANA DÍA: 16-06-2024**



**ESTUDIANTES DEL 3er. GRADO DE LA I.E. N° 341512 "JOSÉ PARDO Y BARRERA" PAMPANIA INICIANDO EL MITO MAMA RAYHUANA EL DÍA 16-06-2024**

